

Ultraschall-Teilereiniger

SPEZIFIKATIONEN

Abmessungen: 270x170x240mm
Behältergröße: 240x140x100mm
Behälterinhalt: 3,2 Liter
Ultraschalleistung: 120 Watt
Heizleistung: 100 Watt
Zeiteinstellung: 0-20 min
Temperatur: 20-80°C, einstellbar
Ultraschallfrequenz: 40 KHz
Versorgungsspannung: 230V 50 Hz



Wir danken Ihnen, dass Sie sich für den Ultraschallreiniger entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanweisungen vor Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie für spätere Verwendung auf. Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen können schwere Verletzungen und Sachschäden entstehen.

ANWENDUNGEN

Diese Liste lässt sich fast unendlich fortsetzen. Vorausgesetzt, das entsprechende Produkt ist porenfrei und kann normalerweise in Wasser eingetaucht werden, kann praktisch alles gründlich gereinigt werden. Es folgen einige Beispiele:

Motorenteile, Vergaser, Messer, Werkzeuge, Schmucksachen, Dieseleinspritzpumpen, Motorzylinderköpfe, Waffen / Bauteile, Gold, Silber, Platin, Motorradkühler, Turbolader, Druckköpfe, Uhrenarmbänder, Elektrische Bauteile, Fahrradteile, Tonerkartuschen, Münzen, Sammlerstücke.

Ultraschallreinigung ist für die folgenden Edelsteine nicht empfohlen:
Opale, Perlen, Smaragde, Tansanite, Malachite, Türkise, Lapislazuli und Korallen.

NUTZEN

Ultraschall ist in verschiedenen Industriebereichen weit verbreitet, um schwierige Verschmutzungen von Teilen während oder nach dem Herstellungsprozess zu entfernen, bei denen vor dem nächsten Arbeitsgang eine Reinigung erforderlich ist. Wenn ein Produkt mit Flüssigkeit gereinigt werden kann, kann es im Vergleich zur traditionellen Reinigungsmethoden mit einem Ultraschall-Teilereiniger viel schneller und gründlicher gereinigt werden. Unsere Ultraschallreiniger:

- Sind wirksamer beim Entfernen von Verschmutzungen
- Erreichen schneller die von Ihnen gewünschten Ergebnisse
- Sparen Zeit von Mitarbeitern (und folglich Geld), indem Sie einfach einschalten und das Reinigen dem Gerät überlassen
- Haben ein Heizgerät, wodurch die Reinigungslösungen wirksamer tätig sind
- Verwenden mechanische Zeitschaltuhren, um einfacher, genauer und langlebiger zu sein
- Verursachen beim Gebrauch weniger Unordnung
- Brauchen weniger Chemie
- Zeigen ein reproduzierbares Ergebnis

MERKMALE

- Gehäuse, Behälter und Deckel aus Edelstahl
- Behälter mit Prägung ohne Schweißnähte für bessere Dichtigkeit
- Industrietauglicher IC & Ultraschallwandler

ULTRASCHALLPRINZIP

Ultraschallreinigung basiert auf dem Kavitationseffekt, der durch Ultraschallwellen in Flüssigkeit erzeugt wird. Es bilden sich mikroskopisch kleine Bläschen, die heftig implodieren und dabei die Kavitation erzeugen.

Dieser Effekt übt eine intensive Reinigungswirkung auf die Oberfläche des zu reinigenden Bauteils aus. Die Bläschen sind klein genug, um in mikroskopische Spalten einzudringen und diese gründlich und gleichmäßig zu reinigen. Ultraschallreinigung ist äußerst wirksam beim Entfernen von Schmutz, welcher normalerweise mühsames Reinigen mit der Hand erfordern würde. Sie ist schon länger für eine große Vielfalt von Instrumenten und mechanischen Teilen wie z.B. Vergasern in Gebrauch und bringt diese in einen fast „neuwertigen“ Zustand ohne Schäden an empfindlichen Teilen zu verursachen.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Von Kindern fernhalten!

Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen mit einer körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder Personen mit einem Mangel an Erfahrung oder Wissen, einschließlich Kinder, gedacht, es sei denn, sie werden von einer Person beaufsichtigt, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist oder eine Ausbildung im Umgang mit diesem Gerät erhalten hat.

Die folgenden Anweisungen bitte sehr sorgfältig durchlesen, da deren Nichteinhaltung Ihre Gewährleistung nichtig machen kann.

- Den Reiniger NICHT ständig für jeweils mehr als eine Stunde laufen lassen, da sonst die inneren Komponenten beschädigt werden können.
- Das Gerät NICHT ohne Flüssigkeit im Behälter bedienen. Immer darauf achten, dass die Flüssigkeit nicht über die maximale Füllmarke steigt und dass eine Mindestdiefe von 7 cm eingehalten wird.
- Die Artikel NICHT in den Behälter fallen lassen, da dies sonst den Wandler beschädigen kann. Die Artikel immer behutsam in den Behälter geben und wann immer möglich einen Korb benutzen.
- Je mehr Artikel Sie in das Reinigungsbad geben, umso weniger wirksam fällt die Reinigung aus. Es wird davon abgeraten, Artikel übereinander zu laden. Immer auf genügend Freiraum zwischen den Artikeln achten.
- Bei Gebrauch unbedingt den Deckel geschlossen lassen. Dies verhindert Spritzer und verringert die Verdunstung der Flüssigkeit.
- Niemals die Maschine oder das Stromversorgungskabel in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Den Netzstecker NICHT mit nassen Händen berühren, besonders beim Einsetzen oder Ausziehen des Steckers.
- Das Gerät NICHT berühren, falls die Maschine während des Betriebs in Wasser gefallen ist. Zuerst den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Die Maschine NICHT auseinandernehmen, dies nur durch Fachleute vornehmen lassen.
- Beim Füllen oder Leeren des Behälters die Stromquelle ABTRENNEN.
- KEIN Wasser oder Flüssigkeit auf das Gerät und das Bedienfeld spritzen.
- Den Reiniger NICHT ohne ordnungsgemäße Erdung bedienen.
- Das Gerät NICHT auf weiche Oberflächen stellen, wo die Öffnungen blockiert werden können.
- Nach Gebrauch immer das Heizgerät ausschalten, da sonst die Flüssigkeit verdunsten kann und die inneren Komponenten beschädigt werden können.
- Nach Beendigung des Reinigungszyklus das Heizgerät ausschalten und die Maschine von der Stromversorgung trennen.
- Vorsicht beim Hinzufügen oder Entfernen von Artikeln aus dem Reinigungsbehälter, da die Flüssigkeit sehr heiß sein kann und verdrängte Flüssigkeit die inneren Komponenten beschädigen kann. Verdrängte Flüssigkeit muss sofort abgetrocknet werden.
- Im Falle eines Ausfalls / Notfalls das Versorgungsnetz durch Entfernen des Steckers aus der Netzsteckdose unterbrechen.

VORBEREITUNG

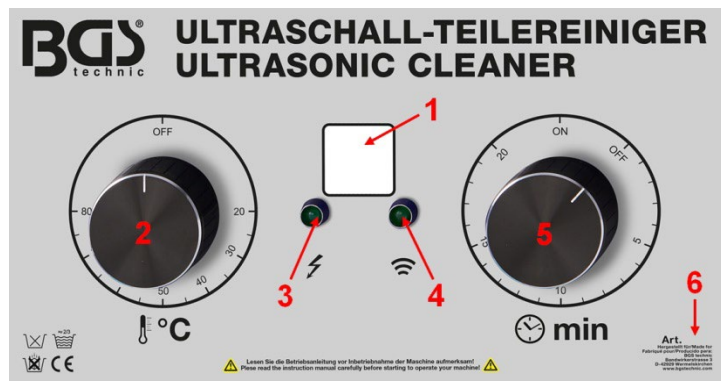
1. Den Reiniger sorgfältig auspacken und alle Spuren von Verpackungsmaterialien davon entfernen. Alle Bauteile des Reinigers auf festen Sitz und auf Beschädigung, die eventuell beim Transport aufgetreten sind, überprüfen.
2. **Kontrollieren Sie den Inhalt, im Lieferumfang enthalten ist:** Hauptmaschine, schallreduzierender Deckel, Stromkabel, Bedienungsanleitung.
3. Den Reiniger auf eine flache, saubere Oberfläche stellen, wo die Kühlventilatoren ausreichend Belüftung erhalten und sicherstellen, dass alle Steuerungen ausgeschaltet sind. Ebenso sicherstellen, dass der Ablasshahn in Schließstellung ist.
4. Sicherstellen, dass das Stromkabel fest im Reiniger steckt und kein Teil des Kabels mit Feuchtigkeit in Berührung kommen kann.
5. Mindestens die Hälfte des Behälters behutsam mit Lösungsmittel füllen. Für anspruchsvolle Reinigungen empfehlen wir eine kleine Menge Geschirrspülmittel, was die Reinigungsleistung verbessert. Der Reiniger ist nun bereit für den Einsatz.

Achtung

- a) Bei normalem Betrieb der Maschine erzeugen der Ultraschall und die Behälterresonanz einen ebenmäßigen Ton. Es gibt zwar keine Bewegung auf der Wasseroberfläche, aber es bilden sich Spritzer von den winzigen Bläschen. Falls sich solche Spritzbewegungen in Abständen bilden, bitte etwas von der Waschlösung in den Behälter dazugeben oder entfernen, da es für die Reinigung der Objekte besser ist, wenn sich keine Spritzbewegungen bilden.
- b) Vorausgesetzt, das zu reinigende Objekt ist gereinigt, bitte die Maschine so weit wie möglich nur mit Unterbrechungen laufen lassen (jeweils nicht mehr als 30 Min.), da eine lange Laufzeit eine Temperaturzunahme des Gehäuses bewirkt.

BEDIENEINHEIT

- 1 Angabe Behälterinhalt
- 2 Temperaturschalter
- 3 Kontrollleuchte Heizvorgang
- 4 Kontrollleuchte Ultraschall
- 5 Zeitschaltuhr
- 6 Artikelnummer



BEDIENUNG

Die Bedienung unserer Maschinen ist sehr einfach. Legen Sie das zu reinigende Teil in den Behälter, stellen die erforderliche Temperatur für die Reinigungsflüssigkeit ein, drehen Sie die Zeitschaltuhr auf die erforderliche Reinigungszeit und starten Sie dadurch den Reinigungsvorgang. Überprüfen Sie regelmäßig die Reinigungsflüssigkeit auf Wirksamkeit und wechseln Sie diese bei schlechtem Reinigungsergebnis oder Verunreinigung aus.

Inbetriebsetzung der Ultraschallfunktion:

1. Den Edelstahlbehälter mit Flüssigkeit füllen.
2. Die zu reinigenden Artikel in den Korb geben und den Korb in den Behälter legen.
3. Den Ultraschallreiniger an eine geerdete Steckdose anschließen.
4. Für fortwährenden Betrieb die Zeitschaltuhr nach links auf EIN („ON“) drehen oder die Zeitschaltuhr nach rechts drehen, um eine Arbeitszeit von 1-20 Min. einzustellen.

Wenn die Maschine läuft, können Sie einen „zischenden“ Ton hören, was bedeutet, dass der Ultraschallreinigung korrekt läuft.

BITTE BEACHTEN: Den Reiniger nicht mehr als eine Stunde fortwährend laufen lassen.

Inbetriebsetzung der Heizfunktion:

Temperatureinstellung: Mit dem Temperaturschalter eine Einstellung der Temperatur zwischen 20°C und 80°C wählen. Normalerweise erhält man die besten Ergebnisse zwischen 40°C und 60°C.

Stoppen des Ultraschall- und Heizvorgangs:

1. Den Zeitregler auf AUS („OFF“) stellen, worauf die Kontrollleuchte erlischt.
2. Den Temperaturregler auf AUS („OFF“) stellen, die Heizfunktion wird beendet.
3. Den Ultraschallreiniger von der Stromversorgung trennen.
4. Den Behälter leeren und das Gerät für den nächsten Gebrauch sowohl außen als auch innen mit einem sauberen und trockenen Tuch abputzen. **BITTE BEACHTEN:** Kein Wasser ausgießen, bevor es abgekühlt ist. Heißes Wasser kann Sie verletzen und die Maschine beschädigen.

VERSCHIEDENE ARTEN DER REINIGUNG

- **Allgemeine Reinigung** – Nur Leitungswasser verwenden. Bei einer warmen Temperatur von etwa 50°C reinigen.
- **Verbesserte Reinigung** – Ein paar Tropfen normales Geschirrspülmittel, Flüssigseife oder Waschmittel in das Wasser geben, andere säurefreie Reinigungsmittel können auch verwendet werden.
- **Gründliche Reinigung** – Zum Entfernen von Beschlägen, Kohlenstoff und Rost von blanken Metallen. Es wird eine spezielle Reinigungslösung für Verwendung in einem Ultraschallreiniger empfohlen.

WARNUNG

Starke saure oder alkalische Reinigungslösungen können Korrosion, Rost und sogar Durchschläge des Behälters oder Maschinenkörpers verursachen. Zur Vermeidung dieses Problems können Sie eine verdünnte Lösung mit milden pH-Wert herstellen oder einen Behälter aus Edelstahl spezieller Qualität verlangen. Die Reinigungslösung lässt im Laufe der Zeit und bei wiederholter Verwendung an Wirksamkeit nach. Es ist wichtig, regelmäßig die Flüssigkeit auszutauschen und die Innenseite des Reinigungsbehälters sorgfältig abzuwaschen, um die Wirksamkeit und Langlebigkeit des Reinigers zu erhalten. Keine ätzenden oder abschleifenden Reinigungsmittel für den Behälter verwenden. Bevor das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen wird, muss es mit einem Tuch von außen getrocknet werden.

BITTE BEACHTEN: Falls bei der Maschine Funken, Rauch, Geruch nach verbrannter Elektrik oder sonstige Fehler auftauchen, muss der Betreiber sofort die Maschine stoppen, die Stromversorgung trennen und den Lieferanten benachrichtigen. Weitere Benutzung ist dabei gefährlich.

FÜR EINEN BESSEREN REINIGUNGSEFFEKT

- Der Artikel muss ins Wasser eingetaucht werden. **BITTE BEACHTEN:** Die Maximalmarkierung „MAX“ nicht überschreiten.
- Warmes Wasser (jedoch niemals heiß oder kochend) und eine kleine Menge Geschirrspülmittel verhelfen zu einer besseren Reinigungsleistung.
- Sicherstellen, dass es genügend Platz um jedes Teil herum gibt, das Sie in den Behälter legen, da der Reinigungseffekt abnimmt, je mehr Artikel Sie in den Behälter legen. Die Artikel sollten sich nicht überdecken. Wenn Sie Artikel übereinanderlegen, beeinträchtigt dies das Funktionieren der Maschine.
- Verwendung eines Korbs. Die Artikel nicht direkt auf den Boden des Behälters legen, da mit einem geeigneten Korb ein besserer Reinigungseffekt erzielt wird. Ein Metallkorb absorbiert weniger Ultraschallenergie, nur etwa 8 %.
- Temperatur: Je höher die Temperatur, umso besser ist der Reinigungseffekt. Wenn die Temperatur jedoch 70°C-80°C übersteigt, wird der Reinigungseffekt beeinträchtigt. Wir empfehlen 40°C-60°C als beste Temperatur.

UMWELTSCHUTZ

Recyceln Sie unerwünschte Stoffe, anstatt sie als Abfall zu entsorgen. Alle Werkzeuge, Zubehörteile und Verpackungen sind zu sortieren, einer Wertstoffsammelstelle zuzuführen und umweltgerecht zu entsorgen.

ENTSORGUNG

Entsorgen Sie dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß der EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronikaltgeräte. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Abfallbehörde über Recyclingmaßnahmen oder geben Sie das Produkt zur Entsorgung an die BGS technic KG oder einen Elektrofachhändler.





**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EC DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE
DECLARATION DE CONFORMIDAD UE**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des Produktes:
We declare that the following designated product:
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

Ultraschall-Teilereiniger | 3,2 l (BGS: 6879)

Ultrasonic Parts Cleaner

Bac à ultrason

Limpiador de piezas por ultrasonido

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
complies with the requirements of the:
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:
esta conforme a las normas:

EMC Directive 2014/30/EU

LVD Directive 2014/35/EU

RoHS Directive 2011/65/EU + 2015/863

Angewandte Normen:

Identification of regulations/standards:

Norme appliquée:

Normas aplicadas:

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 55014-2:2015 ; EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014

+A13:2017 ; EN 60335-2-15:2016 ;

EN 62233:2008

Certificate of EMC Compliance: S19012404503001 / DK-300H

Certificate of LVD Compliance: S19052803601001

Test Report : S19012404503001 / S19052803601001

RoHS: S19012404502001

Wermelskirchen, den 12.05.2020

ppa.

Frank Schottke, Prokurist

BGS technic KG, Bandwirkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen

Ultrasonic Cleaner

SPECIFICATIONS

Dimension: 270x170x240mm
Tank Size: 240x140x100mm
Tank Capacity: 3.2 liter
Ultrasonic Power: 120 watt
Heating Power: 100 watt
Time Setting: 0-20 min
Temperature: 20-80°C, adjustable
Ultrasonic Frequency: 40 KHz
Mains Supply: 230V 50 Hz



Thank you for purchasing the ultrasonic cleaner. Please take the time to read these operating instructions before use and retain them for future reference. Failure to follow these instructions may lead to serious personal injury and damage to property.

APPLICATIONS

This list is almost endless. Provided the product is non porous and can normally be immersed in water almost anything can be thoroughly cleaned. Here are some examples:

Engine parts, Carburetor, Knives, Tools, Jewelry, Diesel injection pumps, Engine cylinder heads, Gun and components, Gold, Silver, Platinum, Motorcycle radiators, Turbochargers, Printer heads, Watch bands, Electrical components, Bicycle parts, Toner cartridges, Coins, Collectibles.

Ultrasonic cleaning is not recommended for the following gemstones:
Opal, Pearl, Emerald, Tanzanite, Malachite, Turquoise, Lapis and Coral.

ADVANTAGE

Ultrasonic is widely used throughout industries to remove difficult contaminants from the parts during or after manufacturing process which might require a stage of cleaning before the next process. In general, if an item can be cleaned with liquid, it can be cleaned much faster and more thoroughly with an ultrasonic cleaner, compared to traditional solvent/scrubbing methods of cleaning in a parts washer, our ultrasonic cleaners:

- Are more effective at removing contamination
- Are quicker to achieve the results you want
- Save employee time (and consequently money) by enabling Switch on and leave cleaning
- With heating to allow cleaning solvents to work more effectively
- Use mechanical timers for simplicity, precision and longevity
- Produce less mess during use
- Less chemistry
- Reproducible result

FEATURES

- Stainless steel housing, tank and lid
- Stamp tank without welding gap for better waterproof
- Industrial grade IC & ultrasonic transducer

ULTRASONIC PRINCIPLE

Ultrasonic cleaning is based on the cavitation effect caused by high frequency ultrasonic wave vibration signal in the fluid. Microscopic bubbles are formed, and they implode violently causing the cavitation which create an intense scrubbing action on the surface of the item being cleaned. The bubbles are small enough to penetrate microscopic crevices, cleaning them thoroughly and consistently. Ultrasonic cleaning is extremely effective at removing dirt and grime which would normally require tedious manual cleaning by hand. It has been used to clean a wide variety of instruments and mechanical parts such as carburetors, returning them to almost "like new" condition without damage to delicate parts.

SAFETY PRECAUTIONS

Keep it away from children!

This device is not intended to use by individuals with restricted physical, sensory or mental capacities or those with lack of experience or knowledge, include children, unless they are supervised by an individual who is responsible for their safety or have received training in operating the device.

Please read the following very carefully as failure to comply may invalidate your guarantee.

- DO NOT run the cleaner continuously for more than one hour at a time, as doing so can damage the internal components.
- DO NOT operate the unit without fluid in the tank. Always ensure the fluid is no higher than the max mark, always ensure there is a minimum depth of 7cm.
- DO NOT drop any item into the tank as this may cause damage to the transducer. Always place the items gently into the tank and use the basket whenever possible.
- The more items that you place in your cleaning bath the less efficient it will clean. It is not advised to overlap items. Always allow plenty of clear space between the items.
- Do keep the lid on during use. This will prevent splashes and reduce evaporation of the fluid.
- Never immerse the machine or power cord in water or other liquid.
- DO NOT touch the power plug with wet hands, especially when inserting or removing the plug.
- DO NOT touch the unit if the machine has fallen into water during operation. Remove the power plug from the socket first.
- DO NOT disassemble the machine, except by professionals.
- UNPLUG the power source while filling or emptying the tank.
- DO NOT spray water or liquid over the device and the control panel
- DO NOT operate the cleaner without proper grounding.
- DO NOT place the device on a soft surface, where the vents could be blocked.
- Always turn the heater off after using as leaving it on can cause the fluid to evaporate and damage the internal components.
- Upon completion of the cleaning cycle, turn the heater button off and isolate the machine from the electrical supply.
- Take care when adding or removing items from the cleaning tank as the fluid is likely to be hot and displaced fluid can damage the internal components. Any displaced fluid must be dried up immediately.
- In the event of failure/emergency, disconnect the mains supply by removing the plug from the mains socket.

PREPARATION

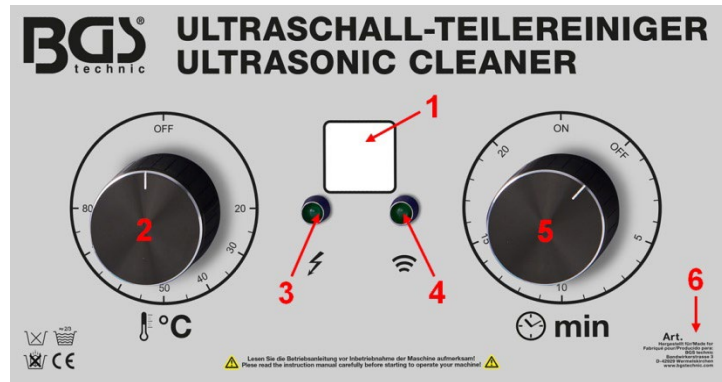
1. Carefully unpack the cleaner and remove all traces of packing materials from it. Visually inspect the cleaner for any parts that may have become loose or damaged during transit.
2. Check the contents of the delivery: main machine, soundproof cover, power cord, and manual.
3. Place the cleaner on a flat, clean surface where the cooling fans will receive adequate ventilation and ensure all controls are set to off. Also ensure the drain tap is in the closed position.
4. Ensure the power lead is securely plugged into the cleaner and that no part of the lead is likely to come into contact with moisture.
5. Carefully fill at least 1/3 of the tank with a solvent solution. For demanding cleaning we recommend a small amount of washing up liquid, this will help increase the cleaning performance. The cleaner is now ready for use.

Attention

- While the machine is working normally, ultrasonic and tank syntonny gives a well-proportioned sound, and no shudder on the surface of the water, yet there is spray made by the tiny bubbles. If there are discontinuous surges, please add or release a little of washing solution in the tank, stopping the surges is better for the objects cleaning.
- On the condition of making sure the cleaning object is cleaned, please run the machine discontinuously as far as possible (not more than 30min.), for long-time running will cause temperature increment of the case.

CONTROL UNIT

- Tank volume label
- Heating switch
- Heater indicator light
- Ultrasonic indicator light
- Timer switch
- Item number



OPERATION

Operating our machines is a very simple process. The user simply introduces the part to the tank via a mesh basket, sets the required temperature for the cleaning fluid, and rotates the timer to the required cleaning time - starting the cleaner in the process. Periodic inspection of the cleaning solvent is required to ensure it is replaced when ineffective.

Startup ultrasonic function:

- Fill stainless steel tank with liquid.
- Put the items to be cleaned inside the basket and put the basket inside the tank.
- Plug the cleaner into grounded outlet.
- Turn the "Timer switch" leftwards to "ON" for continuous working or turn the switch rightwards to set the 1-20 min working time.

During working, you will hear the "sizzling" voice that means the cleaner running properly.

NOTE: Do not run the cleaner continuously for more than one hour.

Startup heating function:

Set temperature: Turn the "Heating switch" a button for setting temperature 20°C-80°C. Please set the temperature switch to the degree that needed. Usually, the best results are within the 40°C to 60°C.

Stop ultrasonic & heating process:

- Switch "Ultrasonic" button to "OFF", the cleaner will stop working, indicator light turn off and then disconnect the power supply.
- Switch "Heating" button to "OFF", the heating function will stop.
- Empty the tank and clean both the outside and inside of the cleaner with clean and dry cloth for next use. **NOTE:** Do not pour water out until it's cooling. Hot water will hurt you and damage the machine itself.

DIFFERENT WAYS OF CLEANING

- **General Cleaning** - Use only tap water. Use warm temperature about 50°C.
- **Enhanced Cleaning** - Add few drops of standard washing up liquid, liquid soap, or detergent into water, other non-acidic cleaning agents can also be used.
- **Extensive Cleaning** - Removing tarnish, carbon & rust from non-plated metals, it is recommended to use specialist cleaning solution in associated with using ultrasonic cleaner.

WARNING

Strong acid or alkaline cleaning solution will cause corrosion, rust and even puncture of tank or machine body. To overcome this problem, dilute to mild PH solution or request for tank made of specific grade of stainless steel. The cleaning solution will deteriorate in effectiveness over time and use. It is important to regularly change the fluid and carefully wash the inside of the cleaning tank in order to preserve the effectiveness and longevity of the cleaner. Do not use corrosive or abrasive cleaning products on the tank, which must be wiped down and dried before it can be re-connected to the electrical supply.

NOTE: If the machine starts to spark, smoke, smell of burnt electrics or displays any other fault the operator must immediately stop the machine, isolate the electrical supply and contact the supplier. Continued use is dangerous.

FOR BETTER CLEANING EFFECT

- The item should be immersed well into the water. NOTE: Do not exceed the "MAX" mark.
- Warm water (never hot or boiling) and a small amount of washing up liquid will help increase the cleaning performance.
- Make sure there is good space around each part you put in the tank, the more items that you place in the tank the less efficiently it will clean. It is not advised to overlap items. If lay items one on top of the other the system doesn't work the way it's supposed to.
- Basket use. Do not put items directly into the bottom of the tank, better cleaning effect with a suitable basket. A metal basket absorbs less ultrasonic energy at about 8%.
- Temperature: The higher temperature the better cleaning effect. However, when temperature exceed 70°C-80°C, cleaning effect will be affect. The best temperature we suggest is 40°C-60°C.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Recycle unwanted materials instead of disposing of them as waste. All tools, accessories and packaging should be sorted, taken to a recycling centre and disposed of in a manner which is compatible with the environment.

DISPOSAL

Dispose of this product at the end of its working life in compliance with the EU Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment. Contact your local solid waste authority for recycling information or give the product for disposal to BGS technic KG or to an electrical appliances retailer.





**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EC DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE
DECLARATION DE CONFORMIDAD UE**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des Produktes:
We declare that the following designated product:
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

Ultraschall-Teilereiniger | 3,2 l (BGS: 6879)

Ultrasonic Parts Cleaner

Bac à ultrason

Limpiador de piezas por ultrasonido

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
complies with the requirements of the:
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:
esta conforme a las normas:

EMC Directive 2014/30/EU

LVD Directive 2014/35/EU

RoHS Directive 2011/65/EU + 2015/863

Angewandte Normen:

Identification of regulations/standards:

Norme appliquée:

Normas aplicadas:

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 55014-2:2015 ; EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014

+A13:2017 ; EN 60335-2-15:2016 ;

EN 62233:2008

Certificate of EMC Compliance: S19012404503001 / DK-300H

Certificate of LVD Compliance: S19052803601001

Test Report : S19012404503001 / S19052803601001

RoHS: S19012404502001

Wermelskirchen, den 12.05.2020

ppa.

Frank Schottke, Prokurist

BGS technic KG, Bandwirkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen

Bac à ultrason

SPECIFICATIONS

Dimensions: 270x170x240mm
Capacité réservoir: 240x140x100mm
Contenu du réservoir : 3,2 litres
Performance ultrason : 120 Watt
Capacité de chauffe : 100 Watt
Réglage du temps : 0-20 min
Température : 20-80°C, réglable
Fréquence ultrasonore : 40 KHz
Tension d'alimentation : 230V 50Hz



Nous vous remercions d'avoir acheté le bac nettoyage à ultrasons. Veuillez lire attentivement ces instructions d'utilisation avant de le prendre en service, conservez ces instructions pour que vous puissiez les consulter plus tard encore. Le non-respect de ces instructions peut provoquer des lésions corporelles graves ainsi que des dégâts importants.

APPLICATIONS

Cette liste peut être prolongée pratiquement à l'infini. À condition d'avoir un produit dépourvu de pores que l'on peut immerger dans l'eau, pratiquement tout peut être nettoyé à fond. Voici quelques exemples : Composants de moteur, carburant, couteaux, outils, bijoux, pompes à injection diesel, culasses de moteurs, armes / composants, or, argent, platine, refroidisseur de moto, compresseurs turbo, boutons poussoirs, bracelets de montres, composants électriques, composants de vélo, cartouches de toner, pièces de monnaie, pièces de collection.

Le nettoyage à ultrasons n'est pas recommandé pour les pierres précieuses suivantes : opale, perle, émeraudes, tansanite, malachite, turquoise, laps lazuli et corail.

UTILISATION

L'ultrason est très répandu dans divers secteurs industriels pour éliminer les encrassements tenaces de pièces durant ou après le processus de fabrication si elles doivent être nettoyées avant le cycle de travail suivant. S'il faut nettoyer un produit à l'aide d'un liquide, cela peut être fait beaucoup plus rapidement et plus rigoureusement dans un bac à ultrason, en comparaison avec des méthodes de nettoyage traditionnelles. Nos bacs à ultrason :

- sont plus efficaces pour éliminer des encrassements
- fournissent plus rapidement les résultats souhaités
- permettent d'économiser du temps pour vos collaborateurs (et donc de l'argent) car l'appareil nettoie de manière autonome une fois que vous l'aurez allumé
- sont équipés d'un chauffage rendant les solutions de nettoyage plus efficaces
- fonctionnent à l'aide de minuteries mécaniques pour un service plus simple, plus précis et pour un cycle de vie plus long
- causent moins de désordre à l'utilisation
- permettent de réduire l'utilisation de produits chimiques
- produisent un résultat reproductible

CARACTÉRISTIQUES

- Boîtier, réservoir et couvercle en acier inoxydable
- Réservoir à estampage, sans soudures pour une meilleure résistance à l'eau
- IC & convertisseur ultrasons de niveau individuel

PRINCIPE DES ULTRASONS

Le nettoyage à ultrasons est basé sur l'effet de cavitation généré par des ondes à ultrasons dans le liquide. Des bulles microscopiques sont générées qui implosent violemment et engendrent ainsi la cavitation.

Cet effet crée un effet nettoyant intensif sur la surface du composant à nettoyer.

Les bulles sont si petites qu'elles peuvent pénétrer dans des fissures microscopiques afin des nettoyer rigoureusement et de manière homogène. Le nettoyage à ultrasons est extrêmement efficace pour éliminer la crasse qu'il faudrait normalement frotter laborieusement à la main. Il est appliqué depuis un certain temps déjà pour une multitude d'instruments et pièces mécaniques, comme des carburateurs, et les remet en état quasiment neuf sans provoquer des dommages des composants délicats.

MESURES DE SÉCURITÉ

Conserver l'appareil hors de la portée des enfants !

Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation par des personnes avec un handicap physique, sensoriel ou mental ou par des personnes manquant d'expérience ou de savoir, y compris des enfants à moins d'être surveillées par une personne responsable de leur sécurité et ayant reçu une formation en matière d'utilisation de cet appareil.

Veuillez lire attentivement les directives suivantes, car le non-respect peut engendrer l'annulation de la garantie.

- NE PAS laisser tourner le bac de nettoyage en permanence pendant plus d'une heure, les composants internes risquent de s'endommager.
- NE PAS utiliser le bac sans liquide dans le réservoir. Veiller à ce que le liquide ne dépasse pas la marque de volume maximum et toujours assurer une profondeur minimale de 7 cm.
- NE PAS laisser tomber l'article dans le réservoir, cela pourrait endommager le convertisseur. Introduire l'article délicatement dans le réservoir, toujours en utilisant le panier si possible.
- Plus il y a d'articles dans le bain nettoyant, moins le nettoyage sera efficace. Il est déconseillé de superposer les articles. Il faut toujours prévoir suffisamment d'espace entre les articles.
- Le couvercle doit toujours rester fermé à l'utilisation. Ceci pour prévenir des projections et réduire l'évaporation du liquide.
- N'immergez jamais la machine ou le câble d'alimentation dans l'eau ou d'autres liquides.
- NE PAS toucher la fiche secteur les mains mouillées, surtout en insérant ou en retirant la fiche.
- NE PAS toucher l'appareil si la machine est tombée à l'eau durant le service. Retirez d'abord la fiche secteur de la prise murale.
- NE PAS désassembler la machine, cela est réservé aux spécialistes.
- SÉPARER le réservoir du courant électrique durant le remplissage ou le vidage.
- NE PAS projeter de l'eau ou un liquide sur l'appareil et le panneau de contrôle.
- NE PAS utiliser le bac de nettoyage sans une mise à terre adéquate.
- NE PAS poser l'appareil sur des surfaces molles ou les ouvertures pourraient être bloquées.
- Toujours arrêter le chauffage après l'emploi, car le liquide risque de s'évaporer, et les composants internes pourraient alors prendre dommage.
- Après avoir terminé le cycle de nettoyage, arrêter le chauffage et séparer la machine de l'alimentation en courant.
- Prudence en ajoutant ou éliminant des articles d'un réservoir de nettoyage, car le liquide peut être très chaud, et le liquide déplacé peut endommager les composants internes. Le liquide déplacé doit éventuellement être séché.
- En cas d'une panne/urgence, couper l'alimentation en tension en retirant la fiche de la prise murale.

PRÉPARATION

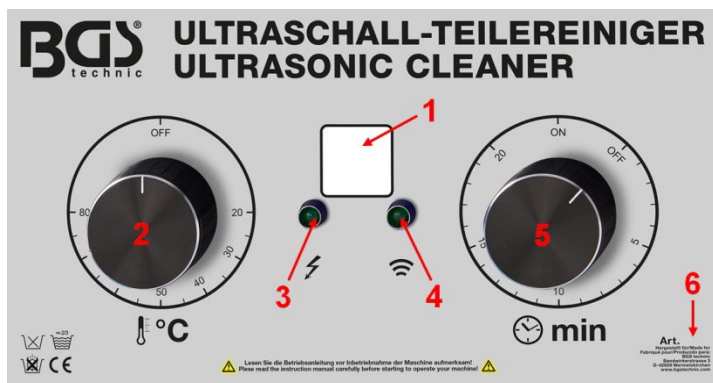
1. Prudemment déballer le bac de nettoyage et éliminer toutes les traces des matériaux d'emballage. Vérifier la bonne assise de tous les composants du bac de nettoyage, contrôler s'ils sont intacts éventuellement survenus au transport.
2. Contenu : machine principale, couvercle insonorisant, câble d'alimentation et mode d'emploi
3. Poser le bac de nettoyage sur une surface plane et propre avec une aération suffisante des ventilateurs de refroidissement. S'assurer que toutes les commandes sont éteintes. S'assurer également que le robinet de vidage est en position de fermeture.
4. S'assurer que le câble d'alimentation est inséré fermement dans le bac de nettoyage et qu'aucune partie du câble n'entre en contact avec le liquide.
5. Remplir au moins la moitié du réservoir prudemment de dissolvant. Pour un nettoyage exigeant, nous conseillons ajouter une petite quantité de détergent pour améliorer l'effet nettoyant. Le bac de nettoyage à ultrasons est à présent prêt à l'emploi.

Attention

- a) Lors du service normal de la machine, l'ultrason et la résonance du réservoir engendrent un son uniforme. Il n'y a aucun mouvement sur la surface de l'eau, mais des projections sont créées par les bulles minuscules. Si ces projections sont produites à une distance, ajouter ou libérer une petite quantité de solution de lavage dans le réservoir, car il est préférable de nettoyer les objets sans mouvements de projections.
- b) En supposant que l'objet à nettoyer est propre, laisser tourner avec des interruptions uniquement (pendant 30 minutes maximum) car avec une durée plus longue, la température du boîtier augmente.

UNITÉ DE CONTRÔLE

- 1 Contenu du conteneur
- 2 Commande de chauffage
- 3 Indicateur de chauffage
- 4 Indicateur de processus ultrasons
- 5 Commande du Minuteur
- 6 Numéro d'article



UTILISATION

Nos machines sont très faciles à l'utilisation. L'opérateur pose simplement la pièce dans un panier de fil dans le réservoir, il règle la température requise pour le liquide nettoyant, tourne la minuterie sur la durée de nettoyage requise et démarre le bac de nettoyage. La solution de nettoyage doit être contrôlée périodiquement pour qu'elle puisse être remplacée quand elle n'a plus d'effet.

Mise en service de la fonction ultrasons :

1. Remplir le réservoir en acier inoxydable de liquide.
2. Poser les articles à nettoyer dans le panier, puis introduire le panier dans le réservoir.
3. Brancher le câble du bac de nettoyage dans une prise murale avec mise à terre.
4. Pour l'opération continue, tourner la minuterie à gauche sur MARCHE (« ON ») ou la tourner à droite pour régler une durée de 1-20 minutes.

La machine émet un son sifflant quand elle est en service, signalisant le nettoyage effectué correctement.

VEUILLEZ NOTER : Ne pas laisser fonctionner le bac de nettoyage en permanence pendant plus d'une heure.

Mise en service de la fonction de chauffage :

Réglage de la température : Régler la température à 20°C - 80°C au moyen de la commande de température. Normalement, les meilleurs résultats sont obtenus à une température de 40°C à 60°C.

Arrêter le processus d'ultrasons ou de chauffage :

1. Régler la commande ultrasons sur ARRÊT (« OFF ») ; le bac de nettoyage arrête son fonctionnement, et le témoin lumineux est éteint. Séparer ensuite l'alimentation en courant électrique.
2. Régler la commande du chauffage sur ARRÊT (« OFF ») pour arrêter la fonction de chauffage.
3. Vider les réservoirs et essuyer le bac de nettoyage de l'intérieur et de l'extérieur à l'aide d'un chiffon propre et sec. **VEUILLEZ NOTER** : Laisser refroidir l'eau avant de la verser. Vous risquez des blessures et des dommages de la machine par l'eau chaude.

DIVERS TYPES DE NETTOYAGE

- **Nettoyage général** – Uniquement à l'eau du robinet. Nettoyer à une température d'environ 50°C.
- **Nettoyage améliorée** – **Ajouter quelques gouttes de détergent normal, de savon liquide ou d'un produit de lavage dans l'eau ou un produit nettoyant exempt d'acide.**
- **Nettoyage rigoureux** – Pour éliminer les dépôts, le carbone et la rouille des matériaux nus. Une solution de nettoyage spéciale est recommandée pour l'utilisation dans un bac de nettoyage à ultrasons.

MISE EN GARDE

Les solutions de nettoyage fortement acides ou basiques peuvent provoquer de la corrosion, de la rouille, voire des pénétrations du réservoir ou du corps de la machine. Pour éviter ce problème, vous pouvez préparer une solution diluée avec une valeur pH faible ou acquérir un réservoir en acier inoxydable de qualité spéciale. L'efficacité de la solution de nettoyage diminue au fil du temps et après plusieurs utilisations. Il est important de remplacer périodiquement le liquide et de laver soigneusement l'intérieur du réservoir de nettoyage afin de préserver l'efficacité et la durabilité du nettoyant. Ne pas utiliser des détergents agressifs ou abrasifs dans le réservoir. Avant de raccorder le réservoir au courant électrique, il doit être essuyé et séché.

VEUILLEZ NOTER : Si la machine produit des étincelles, de la fumée, une odeur d'électricité brûlée ou d'autre défauts, l'exploitant doit immédiatement arrêter la machine, la mettre hors tension et aviser le fournisseur. Ne plus utiliser la machine, ce serait dangereux.

POUR UN MEILLEUR EFFET DE NETTOYAGE

- Les articles doivent être immergés dans l'eau. **VEUILLEZ NOTER** : Ne pas excéder le marquage maximum « MAX ».
- De l'eau chaude (éviter de l'eau trop chaude, voire brillante) ainsi qu'un peu de détergent contribuent à améliorer l'effet nettoyant.
- Assurez-vous qu'il reste suffisamment d'espace autour de la pièce que vous posez dans le réservoir. Plus il y aura d'articles dans le réservoir, moins le nettoyage sera efficace. Les articles ne doivent pas être superposés. Si vous entassez des articles, le fonctionnement de la machine sera entravé.
- Utilisation d'un panier. Ne pas poser l'article directement sur le fond du réservoir, un panier adapté donnera un meilleur effet nettoyant. Un panier métallique n'absorbe que 8 % de l'énergie d'ultrasons.
- Température : Plus la température est élevée, plus l'effet nettoyant sera prononcé. Cependant, si la température dépasse 70°C-80°C, l'effet nettoyant sera entravé. Nous estimons qu'une température de 40°C-60°C est optimale.

PROTECTION ENVIRONNEMENTALE

Triez les matériaux pour les recycler au lieu de les jeter. Tous les outils, accessoires et emballages doivent être triés, déposés à un centre de recyclage et éliminés de manière écologique.

MISE AU REBUT

À la fin de sa vie utile, éliminez ce produit d'après les directives de la CE relatives aux déchets d'appareils électriques et électroniques. Contactez vos autorités locales pour obtenir des informations à propos des possibilités de recyclage de votre localité ou remettez le produit à BGS technic KG ou à votre fournisseur d'appareils électriques.





**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EC DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE
DECLARATION DE CONFORMIDAD UE**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des Produktes:
We declare that the following designated product:
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

Ultraschall-Teilereiniger | 3,2 l (BGS: 6879)

Ultrasonic Parts Cleaner

Bac à ultrason

Limpiador de piezas por ultrasonido

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
complies with the requirements of the:
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:
esta conforme a las normas:

EMC Directive 2014/30/EU

LVD Directive 2014/35/EU

RoHS Directive 2011/65/EU + 2015/863

Angewandte Normen:

Identification of regulations/standards:

Norme appliquée:

Normas aplicadas:

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 55014-2:2015 ; EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014

+A13:2017 ; EN 60335-2-15:2016 ;

EN 62233:2008

Certificate of EMC Compliance: S19012404503001 / DK-300H

Certificate of LVD Compliance: S19052803601001

Test Report : S19012404503001 / S19052803601001

RoHS: S19012404502001

Wermelskirchen, den 12.05.2020

ppa.

Frank Schottke, Prokurist

BGS technic KG, Bandwirkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen

Limpiador de piezas por ultrasonido

ESPECIFICACIONES

Dimensiones: 270x170x240mm
Tamaño del depósito: 240x140x100mm
Contenido del depósito: 3,2 litros
Potencia del ultrasonido: 120 vatios
Potencia calorífica: 100 vatios
Ajuste del tiempo: 0-20 min
Temperatura: 20-80 °C, ajustable
Frecuencia del ultrasonido: 40 KHz
Tensión de alimentación: 230V 50Hz



Le damos las gracias por haberse decidido por el limpiador de piezas por ultrasonido. Lea atentamente estas instrucciones de funcionamiento antes de empezar a usarlo y consérvelas en caso de necesitarlas más adelante. El incumplimiento de estas instrucciones podrían provocar lesiones corporales y daños materiales.

APLICACIONES

Esta lista podría hacerse interminable. Siempre y cuando el producto correspondiente no tenga poros y pueda sumergirse normalmente en agua, podrá limpiarse casi por completo. Aquí tiene algunos ejemplos: Piezas de motores, Carburadores, Medidores / herramientas, Joyería, Bombas de inyección diésel, Cabezales de cilindros de motores, Arrmas / Componentes, Oro, plata, platino, Radiadores de motocicletas, Turbocargadores, Cabezales de impresora, Correas de relojes, Componentes eléctricos, Piezas de bicicletas, Cartuchos de tóner, Monedas, Piezas de coleccionista.

La limpieza por ultrasonidos no es recomendable para las siguientes piedras preciosas: Ópalos, perlas, esmeraldas, tanzanita, malaquita, turquesas, lapislázuli y corales.

VENTAJAS

Los ultrasonidos se usan ampliamente en diferentes sectores de la industria para eliminar la suciedad persistente de piezas durante o después de su proceso de fabricación, para las que es necesaria una limpieza ante de la siguiente operación de trabajo. Cuando un producto se puede limpiar con un líquido, un limpiador de piezas por ultrasonido resultará mucho más rápido y minucioso en comparación con los métodos de limpieza tradicionales. Nuestros limpiadores de piezas por ultrasonidos:

- Son más efectivos a la hora de eliminar la suciedad
- Logran alcanzar los resultados deseados de forma más rápida
- Ahorran tiempo a sus empleados (y, por consiguiente, dinero), ya que simplemente tendrá que encender el equipo y dejar que él se encargue de la limpieza
- Disponen de un calefactor por medio del cual las soluciones limpiadoras resultan más efectivas
- Emplean temporizadores mecánicos, resultando así más sencillos, más precisos y más duraderos
- Su uso conlleva un menor desorden
- Requieren menos productos químicos
- Generan resultados reproducibles

CARACTERÍSTICAS

- Carcasa, depósito y tapa de acero inoxidable
- Depósito con diseño sin cordones de soldadura para una mayor estanqueidad
- IC y transductor de ultrasonidos de grado industrial

PRINCIPIO DE LOS ULTRASONIDOS

La limpieza por ultrasonidos está basada en el efecto de cavitación, que se genera en los líquidos a través de ondas ultrasónicas. Se forman burbujas microscópicas que implosionan de forma violenta y dan lugar a la cavitación.

Este efecto ejerce una intensiva acción limpiadora sobre la superficie de los componentes sometidos a limpieza.

Las pequeñas burbujas son lo suficientemente minúsculas para penetrar en grietas microscópicas y limpiarlas a fondo de forma uniforme. La limpieza por ultrasonidos es extremadamente eficaz en la eliminación de suciedad, que normalmente requiere una pesada limpieza a mano. Hace mucho tiempo que se viene utilizando en una gran variedad de instrumentos y piezas mecánicas, como por ejemplo carburadores, y los deja en un estado que «parecen como nuevos» sin dañar las partes más delicadas.

DISPOSICIONES DE SEGURIDAD

¡Manténgase fuera del alcance de los niños!

Este equipo no está pensado para su uso por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o por personas sin experiencia o conocimientos suficientes (incluidos niños); de ser así, deberán estar bajo la supervisión de una persona que se responsabilice de su seguridad o que esté debidamente formada en el manejo del equipo.

Lea cuidadosamente las siguientes instrucciones, ya que su incumplimiento podría invalidar la garantía del equipo.

- NUNCA tenga funcionando el limpiador de forma ininterrumpida durante más de una hora, de lo contrario podrían dañarse sus componentes internos.
- NUNCA utilice el equipo sin líquido en el depósito. Asegúrese siempre de que el nivel del líquido no supere la marca superior y de que mantenga una altura mínima de 7 cm.
- No deje NUNCA que un artículo caiga dentro del depósito, ya que podría dañar el transductor. Introduzca siempre el artículo suavemente en el depósito, y utilice siempre que sea posible la cesta.
- Cuantos más artículos introduzca en el baño de limpieza, menos efectiva será esta. Por eso se recomienda cargar los artículos uno a uno. Preste atención a que siempre exista suficiente espacio libre entre los artículos.
- Durante el funcionamiento, coloque siempre la tapa bien cerrada. Eso evitará las salpicaduras y reducirá la evaporación del líquido.
- No sumerja nunca la máquina ni el cable de alimentación en agua ni en ningún otro líquido.
- NUNCA toque el enchufe de alimentación eléctrica con las manos húmedas, en especial a la hora de introducirlo o extraerlo.
- No toque NUNCA el equipo en el caso de que la máquina haya caído al agua durante su funcionamiento. En primer lugar, extraiga el enchufe de alimentación de la toma de corriente.
- No desmonte la máquina, solamente podrá hacerlo personal técnico especializado.
- DESCONECTE la corriente eléctrica a la hora de llenar o vaciar el depósito.
- NO pulverice agua ni ningún otro líquido sobre el equipo o el panel de operación.
- No utilice NUNCA el limpiador sin la debida conexión a tierra.
- NO coloque el equipo sobre superficies blandas en las que podrían obstruirse los orificios.
- Después de su utilización, desconecte siempre el calefactor, de lo contrario se puede evaporar el líquido causando daños en los componentes internos.
- Una vez concluido el ciclo de limpieza, apague el calefactor y desconecte la máquina de la corriente.
- Tenga cuidado a la hora de añadir o retirar artículos del depósito de limpieza, ya que el líquido puede estar muy caliente y puede salirse hacia afuera, causando daños en los componentes internos. Se debe secar inmediatamente el líquido que se salga fuera.
- En caso de avería o emergencia, interrumpa la alimentación eléctrica extrayendo el enchufe de la toma de corriente.

PREPARACIÓN

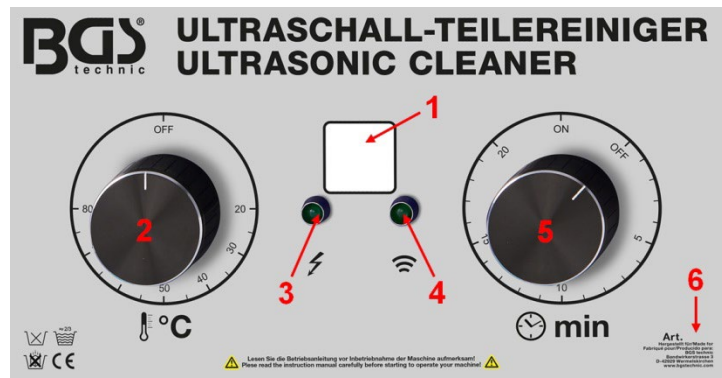
1. Desempaque cuidadosamente el limpiador y elimine cualquier resto de material de embalaje. Compruebe que todos los componentes del limpiador estén firmemente colocados y no sufran ningún posible daño que pudieran haberse producido durante el transporte.
2. Contenido: cuerpo principal de la máquina, tapa insonorizada, cable de corriente y instrucciones de manejo
3. Coloque el limpiador sobre una superficie lisa y limpia, donde los ventiladores de refrigeración dispongan de la suficiente ventilación, y asegúrese de que todos los controles estén apagados. Asegúrese igualmente de que el grifo de desagüe esté en posición cerrada.
4. Asegúrese de que el cable de alimentación esté firmemente enchufado en el limpiador y que ninguna parte del mismo entre en contacto con la humedad.
5. Rellene lentamente el depósito con disolvente al menos hasta la mitad. Para una limpieza a fondo, recomendamos que utilice una pequeña cantidad de detergente lavavajillas, ya que mejorará el rendimiento del equipo. El limpiador estará ya listo para funcionar.

Atención

- a) Cuando la máquina funciona con normalidad, se puede escuchar un sonido uniforme procedente de los ultrasonidos y de la resonancia del depósito. No existe ningún movimiento en la superficie del agua, pero se generan salpicaduras de minúsculas burbujas. Si se generan dichos movimientos procedentes de las salpicaduras a intervalos, añada o vacíe un poco de solución de lavado del depósito, ya que es mejor para la limpieza de los objetos si no se generan tales movimientos.
- b) Siempre y cuando el objeto tratado esté limpio, no deje funcionar la máquina de forma continua sin interrupciones durante mucho tiempo (no más de 30 minutos), puesto que un funcionamiento prolongado produce un aumento de la temperatura de la carcasa.

UNIDAD DE CONTROL

- 1 Capacidad del tanque
- 2 Interruptor de control de la calefacción
- 3 Indicador de calefacción
- 4 Indicador del tiempo
- 5 Interruptor de control del tiempo
- 6 Número de artículo



MANEJO

El manejo de nuestra máquina es muy sencillo. El usuario debe colocar simplemente la pieza correspondiente en una cesta de alambre dentro del depósito, ajustar la temperatura requerida para el líquido de limpieza, girar el temporizador hasta señalar el tiempo de limpieza adecuado y el limpiador comenzará a funcionar. La solución limpiadora deberá revisarse regularmente y cambiarse cuando deje de resultar eficaz.

Puesta en marcha de la función de ultrasonidos:

1. Rellene el depósito de acero inoxidable con el líquido.
2. Coloque el objeto que desee limpiar en la cesta e introduzca esta en el depósito.
3. Conecte el limpiador a una toma de corriente con toma de tierra.
4. Para un funcionamiento ininterrumpido, gire el temporizador hacia la izquierda hasta la posición ENCENDIDO («ON»), o bien gírelo hacia la derecha para ajustar el tiempo de trabajo entre 1 y 20 minutos.

Cuando la máquina esté en funcionamiento, podrá escuchar una especie de silbido, que querrá decir que la limpieza está transcurriendo correctamente.

A TENER EN CUENTA: No deje funcionando el limpiador durante más de una hora seguida.

Puesta en marcha de la función de calefacción:

Ajuste de temperatura: En el selector de calefacción, seleccione un ajuste con temperatura entre 20 °C y 80 °C, y sitúe el selector de temperatura en dicho valor. Normalmente los mejores resultados se obtienen entre 40 °C y 60 °C.

Parada del proceso de ultrasonidos y de calefacción:

1. Coloque el selector de ultrasonidos en posición APAGADO («OFF»), de modo que el limpiador deje de funcionar y se apague la luz indicadora; a continuación desconecte la alimentación eléctrica.
2. Coloque el selector de calefacción en posición APAGADO («OFF») y finalizará la función de calefacción.
3. Vacíe el depósito y el limpiador hasta que vuelva a utilizarlos, y límpielos tanto por dentro como por fuera con un paño limpio y seco. **A TENER EN CUENTA:** No verter agua antes de que se haya enfriado. Agua demasiado caliente podría lesionarle y dañar la máquina.

DISTINTOS TIPOS DE LIMPIEZA

- **Limpieza general:** emplee únicamente agua del grifo. Realice la limpieza con agua a una temperatura de unos 50 °C.
- **Limpieza mejorada:** añada al agua un par de gotas de líquido lavavajillas normal, jabón líquido o detergente (también pueden utilizarse otros productos de limpieza no ácidos).
- **Limpieza profunda:** para eliminar la herrumbre, el carbono y el óxido procedentes de metales pulidos. Se recomienda emplear una solución de limpieza especial para limpiadores de ultrasonidos.

ADVERTENCIA

Las soluciones de limpieza muy ácidas o alcalinas pueden generar corrosión, óxido o incluso perforaciones en el depósito o en el cuerpo de la máquina. Para evitar este tipo de problemas, puede diluir la solución hasta un valor de pH suave o bien solicitar un depósito de acero inoxidable de calidad especial. La solución de limpieza va perdiendo eficacia con el transcurso del tiempo y con los usos que se le van dando. Es importante sustituir regularmente el líquido y lavar a fondo la superficie interior del depósito de limpieza, para conservar la eficacia y la durabilidad del limpiador. No utilice ningún producto de limpieza corrosivo o abrasivo en el depósito. Antes de volver a conectar el depósito a la alimentación de corriente, debe limpiarse y secarse debidamente.

A TENER EN CUENTA: Si, durante el funcionamiento de la máquina, se produjesen chispas, humo, olor a quemado o fallos de tipo eléctrico o de cualquier otra naturaleza, el usuario deberá detener inmediatamente la máquina, desconectarla de la corriente y comunicárselo a su proveedor. Seguir utilizando el equipo podría resultar peligroso.

PARA UN MEJOR EFECTO DE LIMPIEZA

- El artículo debe sumergirse en agua. **A TENER EN CUENTA:** La marca de nivel máximo «MAX» no debe sobrepasarse.
- El uso de agua tibia (nunca caliente ni hirviendo) y una pequeña cantidad de líquido lavavajillas ayudará a obtener un mejor rendimiento de limpieza.
- Asegúrese de que alrededor de cada pieza hay suficiente espacio dentro del depósito, puesto que el efecto de limpieza disminuye cuantos más artículos se encuentren dentro del depósito. Los artículos no deben taparse unos a otros. Si los artículos se superponen, esto influirá en el funcionamiento de la máquina.
- Uso de una cesta. No coloque el artículo directamente sobre el fondo del depósito: si utiliza una cesta adecuada, el efecto de limpieza será mejor. Una cesta de metal absorberá menos energía de ultrasonidos, solamente un 8% aproximadamente.
- Temperatura: Cuanto mayor sea la temperatura, mejor será el efecto de limpieza. Sin embargo, si la temperatura sobrepasa el intervalo 70 °C - 80 °C, influirá sobre el efecto de limpieza. Recomendamos una temperatura entre 40 °C y 60 °C como valor ideal.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Recicle los materiales no deseados; no los elimine como desechos. Todas las herramientas, accesorios y embalajes deben clasificarse, llevarse a un centro de reciclaje y desecharse de manera respetuosa con el medio ambiente.

ELIMINACIÓN

Deseche este producto al final de su vida útil de acuerdo con la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Póngase en contacto con sus autoridades locales de residuos sólidos, para obtener información acerca del reciclaje, o entregue el producto a BGS Technic KG o a un minorista de electrodomésticos, para su eliminación.





**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EC DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE
DECLARATION DE CONFORMIDAD UE**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des Produktes:
We declare that the following designated product:
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

Ultraschall-Teilereiniger | 3,2 l (BGS: 6879)

Ultrasonic Parts Cleaner

Bac à ultrason

Limpiador de piezas por ultrasonido

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
complies with the requirements of the:
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:
esta conforme a las normas:

EMC Directive 2014/30/EU

LVD Directive 2014/35/EU

RoHS Directive 2011/65/EU + 2015/863

Angewandte Normen:

Identification of regulations/standards:

Norme appliquée:

Normas aplicadas:

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 55014-2:2015 ; EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014

+A13:2017 ; EN 60335-2-15:2016 ;

EN 62233:2008

Certificate of EMC Compliance: S19012404503001 / DK-300H

Certificate of LVD Compliance: S19052803601001

Test Report : S19012404503001 / S19052803601001

RoHS: S19012404502001

Wermelskirchen, den 12.05.2020

ppa.

Frank Schottke, Prokurist

BGS technic KG, Bandwirkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen

Ultrazvučni čistač dijelova

TEHNIČKI PODACI

Dimenzije: 270x170x240mm
Veličina spremnika:
240x140x100mm
Sadržaj spremnika: 3,2 litara
Ultrazvučna snaga: 120 vati
Ogrjevnj učinak: 100 vati
Podešavanje vremena: 0 – 20 min
Temperatura: 20 – 80 °C, podesivo
Ultrazvučna frekvencija: 40 KHz
Opskrbni napon: 230V 50 Hz



Hvala vam što ste odabrali naš ultrazvučni čistač. Molimo vas da prije korištenja pažljivo pročitate upute za upotrebu te ih sačuvajte za kasniju upotrebu. Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do ozbiljnih ozljeda i materijalne štete.

PRIMJENE

Sljedeći se popis se može nastaviti gotovo do unedogled. Svaki se predmet može temeljito očistiti, pod uvjetom nije porozan i da se može normalno potopiti u vodi. Slijede neki primjeri:
Dijelovi motora, rasplinjači, noževi, alati, nakit, pumpe za ubrizgavanje dizela, glave cilindara motora, pištolji/komponente, zlato, srebro, platina, hladnjaci za motocikle, turbo punjači, glave za ispis, remeni za satove, električne komponente, dijelovi za bicikle, toner ulošci, kovanice, antikviteti.

Ultrazvučno čišćenje se ne preporučuje za sljedeće drago kamenje:
Opal, biser, smaragd, tanzanit, malahit, tirkiz, lapis lazuli i koral.

UPOTREBA

Ultrazvuk se naširoko koristi u raznim industrijama za uklanjanje krutih onečišćenja s dijelova tijekom ili nakon procesa proizvodnje nakon čega slijedi čišćenje prije sljedeće operacije. Svaki proizvod koji se može očistiti tekućinom, može se očistiti mnogo brže i temeljitije ultrazvučnim čistačem u usporedbi s tradicionalnim metodama čišćenja. Naši ultrazvučni čistači:

- Učinkovitiji su u uklanjanju nečistoće
- Postignite brzo željene rezultate
- Uštedite vrijeme osoblju (samim tim i novac) jednostavnim uključivanjem i puštanjem stroja u rad
- Nabavite grijač koji otopine za čišćenje čini učinkovitijima
- Koristite mehaničke tajmere kako biste radili jednostavnije, preciznije i dugotrajnije
- Smanjite nered prilikom korištenja
- Koristite manje kemije
- Postignite rezultat koji se može ponoviti

KARAKTERISTIKE

- Kućište, spremnik i poklopac od nehrđajućeg čelika
- Spremnik s reljefom bez varova za bolju nepropusnost
- Industrijski IC i ultrazvučni pretvarač

NAČELO RADA

Ultrazvučno čišćenje temelji se na efektu kavitacije koju stvaraju ultrazvučni valovi u tekućini. Stvaraju se mikroskopski sitni mjehurići koji snažno implodiraju i pritom stvaraju kavitaciju.

Ovaj učinak ima intenzivno djelovanje prilikom čišćenja na površini komponente koju treba očistiti.

Mjehurići su dovoljno mali da prodru kroz mikroskopske pukotine i očiste ih temeljito i ravnomjerno.

Ultrazvučno čišćenje iznimno je učinkovito u uklanjanju nečistoće koja bi inače zahtijevala zamorno ručno čišćenje. Metoda se već dugo koristi na širokom spektru instrumenata i mehaničkih dijelova kao što su rasplinjači, dovodeći ih u stanje gotovo "kao novo" bez oštećenja osjetljivih dijelova.

SIGURNOSNE MJERE

Držati podalje od djece!

Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane osoba s tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim oštećenjem ili osobama s nedostatkom iskustva ili znanja, uključujući djecu, osim ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su prošli obuku za korištenje ovog uređaja.

Pažljivo pročitajte sljedeće upute jer nepridržavanje može poništiti jamstvo.

- NEMOJTE pokretati čistač neprekidno dulje od sat vremena, jer to može oštetiti unutarnje komponente.
- NE upotrebljavajte uređaj bez tekućine u spremniku. Obvezno pazite da se tekućina ne digne iznad oznake za maksimalno punjenje i da razina ne padne ispod 7 cm.
- NE bacajte predmete u posudu jer tako može oštetiti sondu. Predmete uvijek stavljajte nježno u spremnik, koristeći košaru kad god je to moguće.
- Što više predmeta stavite u kupku za čišćenje, to će čišćenje biti manje učinkovito. Ne preporučuje se stavljati artikle jedan na drugi. Uvijek provjerite ima li dovoljno prostora između predmeta.
- Tijekom upotrebe obavezno držite poklopac zatvoren. Time se sprečava prskanje i smanjuje se isparavanje tekućine.
- Nikada nemojte uranjati stroj ili kabel za napajanje u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
- NEMOJTE dodirivati mrežni utikač mokrim rukama, osobito kada ga umećete ili vadite.
- NE dirajte uređaj ako je pao u vodu tijekom rada. Prvo izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- NEMOJTE rastavljati stroj, prepustite taj posao profesionalcima.
- ISKLJUČITE izvor napajanja kada punite ili praznite spremnik.
- NEMOJTE prskati vodu ili tekućinu po uređaju i upravljačkoj ploči.
- NEMOJTE koristiti čistač bez odgovarajućeg uzemljenja.
- NEMOJTE postavljati uređaj na mekane elastične površine gdje bi otvori uređaja mogli biti blokirani.
- Uvijek isključite grijač nakon upotrebe, inače tekućina može ispariti i unutarnje komponente se mogu oštetiti.
- Nakon što je ciklus čišćenja završen, isključite grijač i isključite stroj.
- Budite oprezni pri dodavanju ili uklanjanju predmeta iz spremnika za čišćenje jer tekućina može biti vrlo vruća, a prolivena tekućina može oštetiti unutarnje dijelove uređaja. Prolivena tekućina mora se odmah osušiti.
- U slučaju kvara ili u hitnom slučaju, prekinite dotok napona iz električne mreže izvlačenjem utikača iz mrežne utičnice.

PRIPREMA

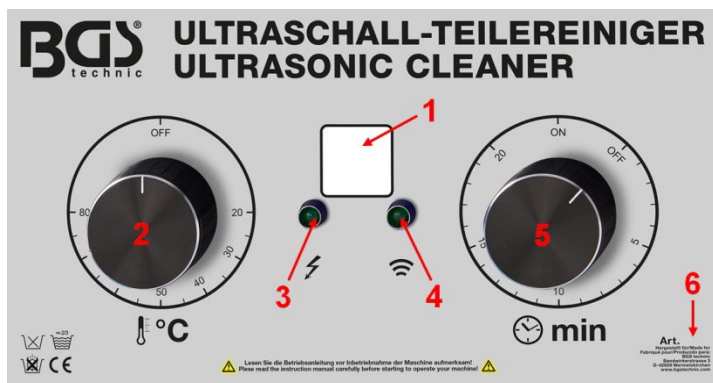
1. Pažljivo raspakirajte čistač i uklonite sve tragove materijala ambalaže. Provjerite nepropusnost svih dijelova čistača i oštećenja do kojih je moglo doći tijekom transporta.
2. **Provjerite sadržaj isporučenog paketa:** Glavni motor, poklopac za smanjenje buke, naponski kabel, uputstvo za upotrebu.
3. Postavite čistač na ravnu, čistu površinu gdje ventilatori za hlađenje mogu dobiti odgovarajuću ventilaciju i pobrinite se da sva regulacija bude isključena. Također provjerite je li ispusna slavinu u zatvorenom položaju.
4. Provjerite je li naponski kabel čvrsto uključen u čistač i da niti jedan dio kabela nije u doticaju s vlagom.
5. Pažljivo napunite barem polovicu spremnika otapalom. Za intenzivno čišćenje preporučujemo dodati malu količinu deterdženta za pranje posuđa, koja poboljšava učinak čišćenja. Čistač je sada spreman za upotrebu.

Pozor

- a) Tijekom normalnog rada stroja, ultrazvuk i rezonancija spremnika proizvode ravnomjeran šum. Iako nema kretanja po površini vode, može biti prskanja od sitnih mjehurića. Ako se takvo prskanje događa u intervalima, dodajte ili uklonite malo otopine za pranje u spremnik, jer je bolje za postupak čišćenja da nema prskanja.
- b) Pod uvjetom da je predmet koji se čisti prethodno očišćen, molimo vas da stroj povremeno isključite što je češće moguće (ne više od 30 minuta odjednom), budući da dugo vrijeme rada uzrokuje porast temperature kućišta.

RADNA JEDINICA

- 1 Specifikacija sadržaja spremnika
- 2 Temperaturni regulator
- 3 Lampica kontrole zagrijavanja
- 4 Indikator ultrazvuka
- 5 Mjerač vremena
- 6 Broj artikla



UKOVANJE

Naši su strojevi vrlo jednostavni za rukovanje. Stavite komad koji čistite u spremnik, prilagodite potrebnu temperaturu tekućine za čišćenje, okrenite tajmer na potrebno vrijeme čišćenja i time pokrenite postupak čišćenja. Redovito provjeravajte učinkovitost tekućine za čišćenje i zamijenite je ako je rezultat čišćenja loš ili ako je prljava.

Pokretanje ultrazvučne funkcije:

1. Napunite tekućinom posudu od nehrđajućeg čelika.
2. Stavite predmete koje želite očistiti u košaru, a košaru stavite u spremnik.
3. Uključite ultrazvučni čistač u uzemljenu utičnicu.
4. Okrenite tajmer u smjeru suprotnom od kazaljke na satu na položaj ON za kontinuirani rad ili u smjeru kazaljke na satu kako biste odabrali vrijeme rada između 1 – 20 minuta.

Dok stroj radi, možete čuti "šištanje" zvuka, što znači da ultrazvučno čišćenje radi ispravno.

IMAJTE NA UMU: Nemojte pokretati čistač duže od sat vremena.

Pokretanje funkcije grijanja:

Podešavanje temperature: Pomoću regulatora temperature postavite temperaturu između 20 °C i 80 °C. Obično se najbolji rezultati postižu između 40 °C i 60 °C.

Zaustavljanje rada ultrazvuka i zagrijavanja:

1. Postavite tajmer na isključeno ("OFF") i lampica indikatora će se ugasi.
2. Postavite regulator temperature na OFF ("OFF"), funkcija grijanja će se isključiti.
3. Iskopčajte ultrazvučni čistač iz naponske mreže.
4. Ispraznite spremnik i obrišite uređaj izvana i iznutra čistom i suhom krpom kako bi bio spreman za sljedeću upotrebu. **IMAJTE NA UMU:** Nemojte izlijevati vodu prije nego što se ohladi. Vruća voda može vas ozlijediti i oštetiti stroj.

RAZLIČITE VRSTE ČIŠĆENJA

- **Općenito čišćenje** – Koristite samo vodu iz slavine. Čistite na toploj temperaturi od oko 50 °C.
- **Poboljšano čišćenje** – U vodu dodajte nekoliko kapi običnog deterdženta za pranje posuđa, tekućeg sapuna ili deterdženta za pranje rublja, a mogu se koristiti i drugi deterdženti koji nisu kiseli.
- **Temeljito čišćenje** – Za uklanjanje mrlja, ugljena i hrđe s golog metala. Preporučuje se posebna otopina za čišćenje za korištenje u ultrazvučnom čistaču.

UPOZORENJE

Jako kisele ili alkalne otopine za čišćenje mogu uzrokovati koroziju, hrđu, pa čak i probijanje spremnika ili kućišta stroja. Kako biste izbjegli ovaj problem, možete pripremiti razrijeđenu otopinu s blagim pH ili zatražiti poseban spremnik od nehrđajućeg čelika. S vremenom i ponovljenom uporabom otopina za čišćenje postaje manje učinkovita. Važno je redovito mijenjati tekućinu i temeljito prati unutrašnjost spremnika za čišćenje kako bi se održala učinkovitost i dugotrajnost uređaja za čišćenje. Nemojte koristiti kaustična ili abrazivna sredstva za čišćenje spremnika. Prije nego se uređaj priključi na napajanje potrebno ga je izvana osušiti krpom.

IMAJTE NA UMU: Ako stroj ispušta iskre, dim, miris po gareži ili ima bilo koji drugi kvar, rukovatelj mora odmah zaustaviti stroj, isključiti napajanje i obavijestiti dobavljača. Daljnja uporaba je opasna.

ZA BOLJI UČINAK ČIŠĆENJA

- Predmet mora biti uronjen u vodu. **IMAJTE NA UMU:** Nemojte prekoračiti oznaku "MAX".
- Topla voda (ali nikad vruća ili kipuća) i mala količina deterdženta za posuđe pomoći će poboljšati učinak čišćenja.
- Provjerite ima li dovoljno prostora oko svakog predmeta koji stavite u spremnik, jer što više predmeta stavite, učinak čišćenja će se smanjiti. Predmeti se ne smiju preklapati. Ako slažete predmete jedan na drugi, to će utjecati na rad stroja.
- Uporaba košare. Ne stavljajte predmete izravno na dno posude, jer će u prikladnoj košari biti bolji učinak čišćenja. Metalna košara apsorbira manje ultrazvučne energije, samo oko 8%.
- Temperatura: Što je temperatura viša, to je bolji učinak čišćenja. Međutim, ako temperatura prijeđe 70 °C – 80 °C, to bi moglo umanjiti na učinak čišćenja. Preporučujemo 40 °C – 60 °C kao najbolju temperaturu.

ZAŠTITA OKOLIŠA

Reciklirajte neželjene materijale umjesto da ih bacate kao otpad. Sav alat, pribor i ambalaža moraju se razvrstati, odnijeti u centar za recikliranje i zbrinuti na ekološki prihvatljiv način.

**ZBRINJAVANJE**

Proizvod na kraju radnog vijeka zbrinite u skladu s EU Direktivom o otpadu električne i elektroničke opreme. Raspitajte se kod lokalne uprave za otpad o mjerama recikliranja ili odnesite proizvod tvrtki BGS technic KG ili prodavaču elektronike na zbrinjavanje.





**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EC DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE
DECLARATION DE CONFORMIDAD UE**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des Produktes:
We declare that the following designated product:
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

Ultraschall-Teilereiniger | 3,2 l (BGS: 6879)

Ultrasonic Parts Cleaner

Bac à ultrason

Limpiador de piezas por ultrasonido

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
complies with the requirements of the:
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:
esta conforme a las normas:

EMC Directive 2014/30/EU

LVD Directive 2014/35/EU

RoHS Directive 2011/65/EU + 2015/863

Angewandte Normen:

Identification of regulations/standards:

Norme appliquée:

Normas aplicadas:

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 55014-2:2015 ; EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014

+A13:2017 ; EN 60335-2-15:2016 ;

EN 62233:2008

Certificate of EMC Compliance: S19012404503001 / DK-300H

Certificate of LVD Compliance: S19052803601001

Test Report : S19012404503001 / S19052803601001

RoHS: S19012404502001

Wermelskirchen, den 12.05.2020

ppa.

Frank Schottke, Prokurist

BGS technic KG, Bandwirkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen

Ultrazvukový čistič dielov

ŠPECIFIKÁCIE

Rozmery: 270x170x240 mm
Veľkosť vaničky: 240x140x100 mm
Objem nádoby: 3,2 litra
Ultrazvukový výkon: 120 wattov
Tepelný výkon: 100 wattov
Nastavenie času: 0-20 min.
Teplota: 20-80 °C, nastaviteľná
Ultrazvuková frekvencia: 40 KHz
Napájacie napätie: 230 V 50 Hz



Ďakujeme Vám za zakúpenie ultrazvukového čističa. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu a uschovajte si ho pre budúce použitie. Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok vážne zranenia a škody na majetku.

APLIKÁCIE

V tomto zozname možno pokračovať takmer donekonečna. Za predpokladu, že daný výrobok nie je porézny a môže byť bežne ponorený do vody, je možné dôkladne vyčistiť prakticky čokoľvek. Nasleduje niekoľko príkladov:

Súčasti motorov, karburátory, nože, náradie, šperky, vstrekovacie čerpadlá, hlavy valcov motorov, zbrane / komponenty, zlato, striebro, platina, chladiče motocyklov, turbodúchadlá, tlakové hlavy, remienky na hodinky, elektrické súčiastky, súčiastky bicyklov, tonery, mince, zberateľské predmety.

Čistenie ultrazvukom sa neodporúča pre nasledujúce drahé kamene:
Opály, perly, smaragdy, tanzanity, malachity, tyrkysy, lazurity a koralý.

POUŽITIE

Ultrazvuk sa používa v rôznych priemyselných odvetviach na odstraňovanie ťažko odstrániteľných nečistôt z dielov počas výrobného procesu alebo po ňom, keď je potrebné čistenie pred ďalšou operáciou. Ak sa výrobok dá čistiť kvapalinou, pomocou ultrazvukového čističa dielov sa dá vyčistiť oveľa rýchlejšie a dôkladnejšie v porovnaní s tradičnými metódami čistenia. Naše ultrazvukové čističky:

- sú účinnejšie pri odstraňovaní nečistôt
- dosiahnu požadované výsledky rýchlejšie
- šetria čas zamestnancov (a následne aj peniaze) jednoduchým zapnutím a prenechaním čistenia stroju.
- majú ohrievač, vďaka ktorému čistiace roztoky pracujú efektívnejšie
- používajú mechanické časovače, ktoré sú jednoduchšie, presnejšie a majú dlhšiu životnosť
- pri používaní vytvárajú menej neporiadku
- potrebujete menej chémie
- opakovane výborný výsledok

VLASTNOSTI

- telo, vanička a veko z nehrdzavejúcej ocele
- nádoba bez vzoru a bez zvarových švov pre lepšiu tesnosť
- priemyselné IC a ultrazvukové snímače

PRINCÍP ULTRAZVUKU

Ultrazvukové čistenie je založené na kavitačnom efekte, ktorý vyvolávajú ultrazvukové vlny v kvapaline. Vznikajú mikroskopické bublinky, ktoré prudko implodujú a vytvárajú kavitáciu.

Tento účinok pôsobí na povrch čisteného komponentu intenzívne.

Bublinky sú dostatočne malé na to, aby prenikli do mikroskopických štrbín a dôkladne a rovnomerne ich vyčistili. Čistenie ultrazvukom je mimoriadne účinné pri odstraňovaní nečistôt, ktoré by si za normálnych okolností vyžadovali zdĺhavé ručné čistenie. Už nejaký čas sa používa na najrôznejšie prístroje a mechanické časti, ako sú napríklad karburátory, a uvádza ich do stavu takmer "ako nové" bez toho, aby došlo k poškodeniu chýlostivých častí.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Držte deti v bezpečnej vzdialenosti !

Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami s telesným, zmyslovým alebo mentálnym postihnutím alebo s nedostatkom skúseností alebo znalostí, vrátane detí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo neboli zaškolené v používaní spotrebiča.

Pozorne si prečítajte nasledujúce pokyny, pretože ich nedodržanie môže viesť k strate platnosti záruky.

- NEPOUŽÍVAJTE čistič nepretržite dlhšie ako jednu hodinu, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu vnútorných komponentov.
- NEPOUŽÍVAJTE spotrebič bez kvapaliny v nádobe. Vždy dbajte na to, aby kvapalina neprekročila značku maximálneho plnenia a aby bola dodržaná minimálna hĺbka 7 cm.
- NEVHADZUJTE predmety do koša, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu snímača. Vždy ukladajte predmety do koša opatrne a vždy, keď je to možné, použite kôš.
- Čím viac predmetov vložíte do čistiaceho kúpeľa, tým menej účinné bude čistenie. Neodporúča sa ukladať predmety na seba. Vždy sa uistite, že je medzi predmetmi dostatok priestoru.
- Počas používania dbajte na to, aby bolo veko zatvorené. Zabráni sa tak postriekaniu a zníži sa odparovanie kvapaliny.
- Stroj ani napájací kábel nikdy neponárajte do vody, alebo iných kvapalín.
- NEDOTÝKAJTE sa sieťovej zástrčky mokrymi rukami, najmä pri jej zasúvaní alebo vyťahovaní.
- NEDOTÝKAJTE sa stroja, ak počas prevádzky spadol do vody. Najprv odpojte sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Zariadenie NEMÔŽETE rozoberať, nechajte to iba na odborníkov.
- Pri plnení alebo vyprázdňovaní nádoby VYPNITE zdroj napájania.
- NEŠPLIECHAJTE vodu ani tekutinu na spotrebič a ovládací panel.
- Čističku NEPOUŽÍVAJTE bez riadneho uzemnenia.
- NEUMIESTŇUJTE spotrebič na mäkké povrchy, kde by mohlo dôjsť k zablokovaniu otvorov.
- Po použití ohrievač vždy vypnite, inak sa môže kvapalina odparovať a poškodiť vnútorné komponenty.
- Po skončení čistiaceho cyklu vypnite ohrievač a odpojte zariadenie od elektrickej siete.
- Pri pridávaní alebo vyberaní predmetov z čistiacej nádoby buďte opatrní, pretože kvapalina môže byť veľmi horúca a vytlačená kvapalina môže poškodiť vnútorné komponenty. Vytlačená kvapalina sa musí okamžite vysušiť.
- V prípade poruchy / núdzového stavu odpojte napájanie zo siete vytiahnutím zástrčky zo zásuvky.

PRED PRVÝM SPUSTENÍM

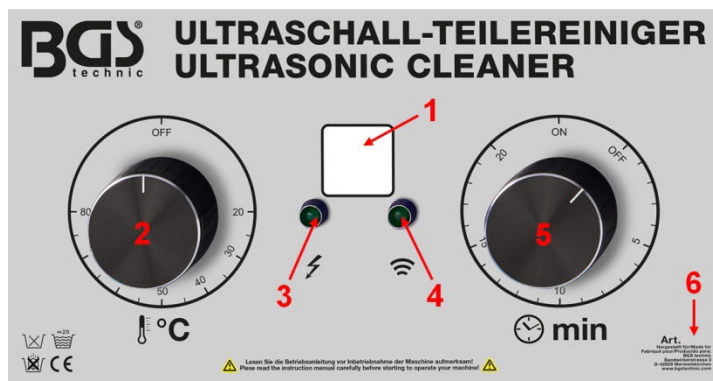
1. Čistič opatrne vybalte a odstráňte z neho všetky stopy po obalových materiáloch. Skontrolujte tesnosť všetkých súčastí čističky a prípadné poškodenia, ku ktorým mohlo dôjsť počas prepravy.
2. **Skontrolujte obsah, ktorý je súčasťou** dodávky: hlavný prístroj, kryt na tlmenie zvuku, napájací kábel, návod na obsluhu.
3. Čističku umiestnite na rovný, čistý povrch, kde majú chladiace ventilátory dostatočnú ventiláciu, a uistite sa, že sú vypnuté všetky ovládacie prvky. Uistite sa tiež, že vypúšťací kohút je v zatvorenej polohe.
4. Uistite sa, že napájací kábel je pevne zasunutý v zariadení a že žiadna časť kábla nemôže prísť do kontaktu s vlhkosťou.
5. Jemne naplňte aspoň polovicu nádoby náplňou na čistenie. Pri náročných čisteniach odporúčame pridať malé množstvo prostriedku na umývanie riadu, ktorý zlepšuje čistiaci výkon. Čistič je teraz pripravený na použitie.

Pozor

- Počas bežnej prevádzky zariadenia vytvára ultrazvuk a rezonancia nádrže rovnomerný zvuk. Na vodnej hladine nedochádza k žiadnemu pohybu, ale z drobných bubliniek sa tvoria špliechance. Ak sa takéto špliechanie v určitých intervaloch objavuje, pridajte alebo odstráňte časť umývacieho roztoku v nádrži, pretože pre čistenie predmetov je lepšie, ak k špliechaniu nedochádza.
- Pokiaľ bol čistený predmet vyčistený, spúšťajte stroj pokiaľ možno len s prestávkami (nie dlhšie ako 30 min. v kuse), pretože dlhý čas prevádzky spôsobuje zvýšenie teploty krytu.

OVLÁDACÍ PANEL

- Indikácia kapacity kontajnera
- Teplotný spínač
- Kontrolka ohrevu
- Kontrolka ultrazvuku
- Časovač
- Číslo výrobku

**OPERÁCIA**

Ovládanie našich strojov je veľmi jednoduché. Umiestnite čistený diel do nádoby, nastavte požadovanú teplotu čistiacej kvapaliny, otočte časovač na požadovaný čas čistenia a spustíte proces čistenia. Pravidelne kontrolujte účinnosť čistiacej kvapaliny a vymeňte ju, ak je výsledok čistenia slabý alebo ak je znečistená.

Uvedenie funkcie ultrazvuku do prevádzky:

- Nádoby z nehrdzavejúcej ocele naplňte tekutinou.
- Do koša vložte predmety, ktoré sa majú vyčistiť, a koš vložte do nádoby.
- Pripojte ultrazvukovú čističku do uzemnenej zásuvky.
- Pre nepretržitú prevádzku otočte časovač doľava na ON alebo otočte časovač doprava na nastavenie pracovného času 1-20 min.

Keď je zariadenie v prevádzke, môžete počuť "syčivý" zvuk, čo znamená, že ultrazvuková čistička pracuje správne.

UPOZORNENIE: Čistič nepúšťajte nepretržite dlhšie ako jednu hodinu.

Uvedenie funkcie vykurovania do prevádzky:

Nastavenie teploty: Pomocou prepínača teploty vyberte nastavenie teploty v rozmedzí od 20 °C do 80 °C. Najlepšie výsledky sa zvyčajne dosahujú pri teplote od 40 °C do 60 °C.

Zastavenie procesu ultrazvuku a ohrevu:

- Otočte ovládač času do polohy "OFF" a kontrolka zhasne.
- Otočte gombík regulácie teploty do polohy OFF, funkcia ohrevu sa ukončí.
- Odpojte ultrazvukovú čističku od napájania.
- Nádoby vyprázdnite a na ďalšie použitie utrite vonkajšok aj vnútro spotrebiča čistou, suchou handričkou. **UPOZORNENIE:** Vodu nevyliievajte, kým nevychladne. Horúca voda vás môže poraniť a poškodiť zariadenie.

RÔZNE TYPY ČISTENIA

- Všeobecné čistenie** - Používajte iba vodu z vodovodu. Čistíte pri teplote približne 50 °C.
- Lepšie čistenie** - do vody pridajte niekoľko kvapiek bežného prostriedku na umývanie riadu, tekutého mydla alebo pracieho prostriedku, možno použiť aj iné čistiace prostriedky bez obsahu kyselín.
- Dôkladné čistenie** - Na odstraňovanie dechtu, uhlíka a hrdze z holých kovov. Špeciálny čistiaci roztok sa odporúča používať v ultrazvukovej čističke.

VAROVANIE

Silne kyslé alebo alkalické čistiace roztoky môžu spôsobiť koróziu, hrdzu a dokonca aj prederavenie nádoby alebo tela stroja. Ak sa chcete vyhnúť tomuto problému, môžete si pripraviť zriedený roztok s miernym pH, alebo požiadať o špeciálnu kvalitnú nádobu z nehrdzavejúcej ocele. Účinnosť čistiaceho roztoku sa časom a pri opakovanom používaní znižuje. Je dôležité pravidelne vymieňať kvapalinu a dôkladne umývať vnútro čistiacej nádoby, aby sa zachovala účinnosť a dlhá životnosť čistiaceho prostriedku. Na nádobu nepoužívajte korozívne alebo abrazívne čistiace prostriedky. Pred pripojením zariadenia k zdroju napájania ho osušte handričkou z vonkajšej strany.

UPOZORNENIE: Ak sa na stroji objaví iskrenie, dym, zápach spálenej elektriny alebo akákoľvek iná porucha, obsluha musí stroj okamžite zastaviť, odpojiť napájanie a informovať dodávateľa. Ďalšie používanie je nebezpečné.

PRE LEPŠÍ ČISTIACI ÚČINOK

- Výrobok musí byť ponorený vo vode. **UPOZORNENIE:** Neprekračujte maximálnu značku "MAX".
- Teplá voda (ale nikdy nie horúca alebo vriaca) a malé množstvo prostriedku na umývanie riadu pomáhajú zlepšiť čistiaci výkon.
- Uistite sa, že je okolo každého predmetu, ktorý do koša vložíte, dostatok miesta, pretože čistiaci účinok sa znižuje, čím viac predmetov do koša vložíte. Predmety by sa nemali navzájom prekryvať. Ak umiestnite predmety na seba, ovplyvní to fungovanie zariadenia.
- Používajte kôš. Neumiestňujte predmety priamo na dno nádoby, pretože lepší čistiaci účinok sa dosiahne pomocou vhodného koša. Kovový kôš absorbuje menej ultrazvukovej energie, len približne 8 %.
- Teplota: Čím vyššia je teplota, tým lepší je čistiaci účinok. Ak však teplota prekročí 70 °C - 80 °C, čistiaci účinok sa zhorší. Ako najlepšiu teplotu odporúčame 40 °C - 60 °C.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Nežiadúce materiály recyklujte namiesto toho, aby ste ich likvidovali ako odpad. Vytriedte všetky nástroje, príslušenstvo a obaly, odneste ich do recyklačného centra a zlikvidujte ich ekologickým spôsobom.

**LIKVIDÁCIA**

Po skončení životnosti tento výrobok zlikvidujte v súlade so smernicou EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení. Informujte sa na miestnom odpadovom úrade o opatreniach na recykláciu alebo odovzdajte výrobok na likvidáciu spoločnosti BGS technic KG alebo špecializovanému predajcovi elektrozariadení.





**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EC DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE
DECLARATION DE CONFORMIDAD UE**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des Produktes:
We declare that the following designated product:
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

Ultraschall-Teilereiniger | 3,2 l (BGS: 6879)

Ultrasonic Parts Cleaner

Bac à ultrason

Limpiador de piezas por ultrasonido

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
complies with the requirements of the:
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:
esta conforme a las normas:

EMC Directive 2014/30/EU

LVD Directive 2014/35/EU

RoHS Directive 2011/65/EU + 2015/863

Angewandte Normen:

Identification of regulations/standards:

Norme appliquée:

Normas aplicadas:

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 55014-2:2015 ; EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014

+A13:2017 ; EN 60335-2-15:2016 ;

EN 62233:2008

Certificate of EMC Compliance: S19012404503001 / DK-300H

Certificate of LVD Compliance: S19052803601001

Test Report : S19012404503001 / S19052803601001

RoHS: S19012404502001

Wermelskirchen, den 12.05.2020

ppa.

Frank Schottke, Prokurist

BGS technic KG, Bandwirkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen

Ultrazvočni čistilnik

Specifikacije

Dimenzije: 270x170x240 mm
Velikost posode: 240x140x100 mm
Prostornina posode: 3,2 l
Moč ultrazvoka: 120 W
Moč grelca: 100 W
Nastavitev časa: 0-20 min
Temperatura: nastavljiva med 20-80 °C
Ultrazvočna frekvenca: 40 KHz
Napajalna napetost: 230V 50 Hz



Najlepša hvala, ker ste se odločili za nakup ultrazvočnega čistilnika. Pred uporabo natančno preberite navodila za uporabo in jih skrbno shranite za morebitno kasnejšo uporabo. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči hude poškodbe in materialno škodo.

UPORABA

Seznam uporabe je skoraj neskončen. Pogoji so, da je zadevni predmet brez por in da ga lahko potopite v vodo. V tem primeru je možno temeljito očistiti praktično vse.

Nekaj primerov: deli motorja, uplinjači, noži, orodje, nakit, dizelski injektorji, glave motorja, orožje/komponente, zlato, srebro, platina, hladilniki za motorje, turbo nakladalniki, tiskalne glave, paščki za ure, električne komponente, deli koles, tonerske kartuše, kovanci, zbirateljski predmeti.

Z ultrazvokom ni priporočljivo čistiti v nadaljevanju navedenih dragih kamnov: opali, biseri, smaragdi, tanzaniti, malahiti, turkizi, lazuriti in korale.

Ultrazvok je na različnih področjih industrije močno razširjen in je namenjen odstranjevanju trdovratne umazanije iz obdelovancev med in po končanem proizvodnem procesu, zlasti če je čiščenje potrebno pred naslednjim delovnim korakom. Če je možno predmet očistiti s tekočino, potem ga je v primerjavi s tradicionalnimi postopki čiščenja možno z ultrazvočnim čistilcem očistiti veliko hitreje in temeljiteje. Naši ultrazvočni čistilniki:

- so učinkoviti pri odstranjevanju umazanije
- hitreje dosežejo želene rezultate
- prihranijo sodelavcem čas (in posledično denar), saj jih enostavno vklopite in čiščenje prepustite napravi
- razpolagajo z grelcem, ki vpliva na boljši učinek čistilnih raztopin
- razpolagajo z mehanskimi časovniki za enostavnejšo, natančnejšo in dolgoročnojšo rabo
- med uporabo povzročajo manj umazanije
- potrebujejo manj kemije
- izkazujejo prepričljive rezultate

ZNAČILNOSTI

- Ohišje, posoda in pokrov iz nerjavnega jekla
- Posoda z vtiskom brez zvarov za boljše tesnjenje
- Za industrijsko rabo primerna nadzorna enota in ultrazvočni pretvornik

PRINCIP ULTRAZVOKA

Čiščenje z ultrazvokom temelji na kavitaciji, ki jo ultrazvočni valovi ustvarjajo v tekočini. V tekočini nastajajo mikroskopski mehurčki, ki močno implodirajo in pri tem ustvarjajo kavitacijo.

Pride do intenzivnega čiščenja površine obdelovanca.

Mehurčki so dovolj majhni, da prodrejo v mikroskopske odprtine in jih temeljito in enakomerno očistijo.

Čiščenje z ultrazvokom je izjemno učinkovito pri odstranjevanju umazanije, ki jo je običajno težko odstraniti ročno. Že dolgo se uporablja za številne instrumente in mehanske dele kot so npr. uplinjači, in poskrbi za popolnoma nov videz občutljivih obdelovancev, ne da jih pri tem poškodovale.

VARNOSTNI UKREPI

Naprava naj bo otrokom nedostopna!

Fizično, senzorno ali psihično ovirane osebe ali osebe s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, vključno z otroci, ne smejo uporabljati naprave, če niso pod nadzorom oseb, odgovornih za njihovo varnost, ali oseb, usposobljenih za rokovanje z napravo.

Natančno preberite navodila v nadaljevanju, saj garancija v primeru neupoštevanja teh navodil se ne upošteva.

- Čistilnik naj obratuje NAJVEČ eno uro, saj lahko pride do poškodb notranjih sestavnih delov.
- Naprava naj NE obratuje brez tekočine v posodi. Vedno pazite na to, da tekočina ne sega prek oznake MAX, in da je posoda napolnjena minimalno do 7 cm.
- Pazite, da predmeti NE padejo v kopel, saj lahko poškodujejo pretvornik. Predmete v kopel vedno položite previdno in po možnosti pri tem uporabite košaro.
- Več kot je predmetov v čistilni kopeli, boljši je učinek čiščenja. Odsvetujemo pa, da so predmeti naloženi v kopeli eden prek drugega. Pazite, da je med njimi dovolj prostora.
- Med uporabo mora biti pokrov vedno zaprt. Na ta način preprečite brizganje in zmanjšate izparevanje tekočine.
- Naprave in napajalnega kabla nikoli ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino.
- Vtičnice se NE dotikajte z mokrimi rokami, zlasti ne pri vstavljanju in odstranjevanju vtiča.
- NE dotikajte se naprave, če je med obratovanjem padla v vodo. Najprej izvlecite vtič iz vtičnice.
- NE razstavljajte naprave. To sme samo za to usposobljeni strokovnjak.
- Pri polnjenju in praznjenju posode PREKINITE napajanje.
- Pazite, da voda ali druga tekočina NE brizga na napravo in upravljalno ploščo.
- Čistilnika NE uporabljajte brez ustrezne ozemljitve.
- Naprave NE postavljajte na mehko površino, kjer bi lahko prišlo do zastiranja odprtin.
- Grelec po uporabi izključite, sicer lahko pride do izparevanja tekočine in poškodb notranjih sestavnih delov.
- Grelec po končanem čistilnem ciklu izklopite in prekinite napajanje naprave.
- Pri dodajanju in odstranjevanju predmetov iz posode čistilnika bodite previdni, saj je tekočina lahko zelo vroča, poleg tega pa lahko izpodrinjena tekočina poškoduje notranje sestavne dele. Izpodrinjeno tekočino je treba nemudoma obrisati.
- Pri izpadu oz. v nujnih primerih prekinite napajanje, tako da izvlečete vtič iz vtičnice.

PRIPRAVA

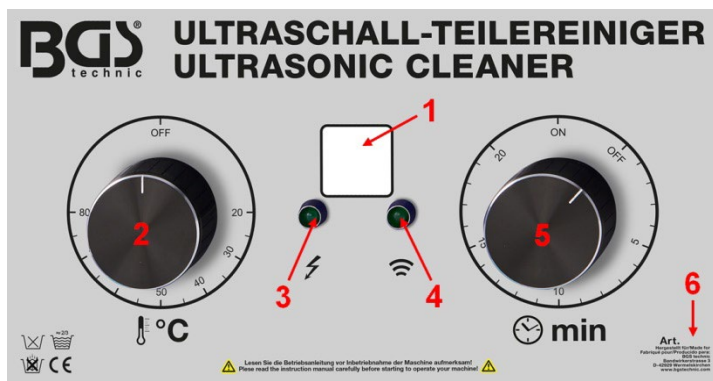
1. Skrbno razpakirajte čistilnik in odstranite vso embalažo. Preglejte sestavne dele na poškodbe, do katerih bi lahko prišlo med prevozom, in preverite njihovo brezhibnost.
2. **Preverite obseg dobave:** glavni stroj, pokrov, ki zmanjšuje hrup, napajalni kabel, navodila za uporabo.
3. Napravo postavite na ravno, čisto površino z ustreznim prezračevanjem in zagotovite, da so vsa krmilja izklopljena. Prav tako zagotovite, da je izpustna pipa zaprta.
4. Zagotovite tudi, da je napajalni kabel trdno priključen na čistilnik in da noben del kabla ni v stiku z vlago.
5. Napolnite posodo z razredčeno raztopino najmanj do polovice. Za zahtevno čiščenje priporočamo majhno količino pomivalnega sredstva, ker izboljša učinek čiščenja. Čistilnik je zdaj pripravljen za uporabo.

Pozor

- a) Pri normalnem obratovanju naprave ustvarjata ultrazvok in resonanca posode enakomeren zvok. Vodna površina sicer miruje, vendar prihaja do brizganja majcenih mehurčkov. Če prihaja do brizganja v razmikih, dodajte ali odstranite iz posode nekoliko raztopine, ker je učinek čiščenja boljši, če do brizganja ne prihaja.
- b) V primeru, da je predmet čist, naj naprava deluje le s prekinitvami (vendar ne dlje od 30 minut), saj lahko dolgoročno zviševanje temperature vpliva na ohišje.

UPRAVLJALNA ENOTA

- 1 Podatek o prostornini posode
- 2 Temperaturno stikalo
- 3 Kontrolna lučka grelca
- 4 Kontrolna lučka ultrazvoka
- 5 Časovnik
- 6 Številka artikla

**UPRAVLJANJE**

Upravljanje naprave je zelo enostavno. Predmete, ki jih želite očistiti, položite v posodo, nastavite temperaturo, ki je potrebna za čistilno tekočino, zavrtite časovnik na potreben čas čiščenja in s tem zaženite postopek čiščenja. Redno preverjajte učinkovitost čistilne tekočine in jo v primeru slabega rezultata čiščenja ali onesnaženja zamenjajte.

Zagon ultrazvočne funkcije:

1. Posodo iz nerjavnega jekla napolnite s tekočino.
2. Predmete za čiščenje položite v košaro in jo potopite v posodo.
3. Priključite ultrazvočni čistilnik na ozemljeno vtičnico.
4. Za neprekinjeno obratovanje zavrtite časovnik v levo v položaj VKLOP („ON“), ali v desno, da nastavite čas delovanja od 1-20 minut.

Ko naprava obratuje, slišite šumenje, kar pomeni da ultrazvočni čistilnik deluje pravilno.

PROSIMO UPOŠTEVAJTE: Čistilnika ne pustite neprekinjeno obratovati več kot eno uro.

Zagon grelnika:

Nastavitev temperature: S temperaturnim stikalom nastavite temperaturo med 20°C in 80°C. Običajno je rezultat najboljši pri temperaturi med 40°C in 60°C.

Zaustavitev ultrazvočnega in grelnega postopka:

1. IZKLOPITE („OFF“) časovnik, kontrolna lučka ugasne.
2. Regulator temperature IZKLOPITE („OFF“), grelec preneha delovati.
3. Izklopite ultrazvočni čistilnik iz napajanja.
4. Izpraznite posodo in napravo očistite za naslednjo uporabo, tako da jo zunaj in znotraj obrišete s čisto in suho krpo. **PROSIMO UPOŠTEVAJTE:** Vode ne zlivajte iz posode, dokler se ne ohladi. Vroča voda lahko poškoduje vas ali napravo.

RAZLIČNI NAČINI ČIŠČENJA

- **Splošno čiščenje** – uporabite le vodo iz vodovoda. Čistite pri temperaturi približno 50 °C.
- **Bolj intenzivno čiščenje** – v vodo dodajte nekaj kapljic običajnega pomivalnega sredstva, tekočega mila ali pralnega praška, uporabite pa lahko tudi druga čistila, ki ne vsebujejo kisline.
- **Temeljito čiščenje** – za odstranjevanje vodnega kamna, ogljika in rje na svetlih kovinah. Za uporabo v ultrazvočnem čistilniku priporočamo posebne čistilne raztopine.

OPOZORILO

Močne kisle ali alkalne čistilne raztopine lahko povzročijo korozijo, rjavenje ali celo preluknjanje posode ali ogrodja naprave. V izogib temu lahko pripravite razredčeno raztopino z blago pH-vrednostjo ali naročite posodo iz nerjavnega jekla posebne kakovosti. Učinkovitost čistilne raztopine se s časom ali ob ponovni uporabi zmanjša. Pomembno je, da jo redno menjate in notranjost posode dobro sperete, saj to vpliva na učinkovitost in življenjsko dobo čistilnika. Za posodo ne uporabljajte jedkih ali abrazivnih čistilnih sredstev. Preden priključite napravo na napajanje, je treba s krpo obrisati zunanost naprave.

PROSIMO UPOŠTEVAJTE: Če se pojavi iskrenje, dim, smrad po zasmojeni elektriki ali druge napake, mora upravljaavec nemudoma izklopiti napravo, prekiniti napajanje in obvestiti dobavitelja. Nadaljnja uporaba je nevarna.

ZA BOLJŠI UČINEK ČIŠČENJA

- Predmet je treba potopiti v vodo. **PROSIMO UPOŠTEVAJTE:** Pazite, da ne presežete oznake "MAX".
- Topla voda (vendar ne vroča ali vreła) in majhna količina čistilnega sredstva privedeta do boljšega rezultata čiščenja.
- Zagotovite, da je dovolj prostora okoli vsakega kosa, ki ga položite v posodo, ker učinek čiščenja pojenja s povečanjem števila predmetov v posodi. Predmeti se naj ne prekrivajo. Če jih naložite enega prek drugega, je delovanje naprave okrnjeno.
- Uporaba košare. Predmetov ne polagajte neposredno na dno posode, ker je učinek čiščenja ob uporabi ustrezne košare boljši. Kovinska košara absorbira manj ultrazvočne energije, le okrog 8 %.
- Temperatura: Višja kot je temperatura, boljši je učinek čiščenja. Če pa je temperatura višja kot 70 °C - 80 °C, to zmanjša učinek čiščenja. Priporočamo delovanje pri temperaturi od 40 °C do 60 °C.

VARSTVO OKOLJA

Neželeni snovi reciklirajte, namesto da jih odložite med odpadke. Sortirajte vse orodje, dele pribora in embalažo, jih oddajte na pristojnem zbirnem mestu in odložite med odpadke na okolju prijazen način.

ODLAGANJE MED ODPADKE

Ob izteku življenjske dobe napravo odložite med odpadke skladno z EU direktivo o elektronskih in električnih napravah. O ukrepih reciklaže se pozanimajte pri lokalni komunalni službi ali predmet oddajte BGS technic KG ali specializirani trgovini.





**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EC DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE
DECLARATION DE CONFORMIDAD UE**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des Produktes:
We declare that the following designated product:
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

Ultraschall-Teilereiniger | 3,2 l (BGS: 6879)

Ultrasonic Parts Cleaner

Bac à ultrason

Limpiador de piezas por ultrasonido

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
complies with the requirements of the:
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:
esta conforme a las normas:

EMC Directive 2014/30/EU

LVD Directive 2014/35/EU

RoHS Directive 2011/65/EU + 2015/863

Angewandte Normen:

Identification of regulations/standards:

Norme appliquée:

Normas aplicadas:

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 55014-2:2015 ; EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014

+A13:2017 ; EN 60335-2-15:2016 ;

EN 62233:2008

Certificate of EMC Compliance: S19012404503001 / DK-300H

Certificate of LVD Compliance: S19052803601001

Test Report : S19012404503001 / S19052803601001

RoHS: S19012404502001

Wermelskirchen, den 12.05.2020

ppa.

Frank Schottke, Prokurist

BGS technic KG, Bandwirkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen

Ultrazvuková čistička

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Rozměry: 270x170x240 mm
Rozměry nádrže: 240x140x100 mm
Objem nádrže: 3,2 litru
Ultrazvukový výkon: 120 W
Výkon ohřevu: 100 W
Nastavení času: 0-20 min
Nastavitelná teplota: 20-80 °C
Frekvence ultrazvuku: 40 KHz
Napájecí napětí: 230 V 50 Hz



Děkujeme vám za zakoupení ultrazvukové čističky. Před použitím si pozorně přečtěte tento návod k obsluze a uschovejte si jej pro budoucí použití. Nedodržení těchto pokynů může mít za následek vážné zranění a poškození majetku.

POUŽITÍ

Tento způsob čištění předmětů je velmi univerzální. Za předpokladu, že daný výrobek není porézní a lze jej běžně ponořit do vody, lze důkladně vyčistit prakticky cokoli. Níže jsou uvedeny některé příklady: Součásti motorů, karburátory, nože, nářadí, šperky, vstřikovací čerpadla, hlavy válců motorů, zbraně / komponenty, zlato, stříbro, platina, chladiče motocyklů, turbodmychadla, tiskové hlavy, řemínky k hodinkám, elektrické součástky, součásti jízdních kol, tonerové kazety, mince, sběratelské předměty.

Čištění ultrazvukem se nedoporučuje pro následující drahé kameny: Opály, perly, smaragdy, tanzanity, malachity, tyrkysy, lapis lazuli a korály.

VÝHODY

Ultrazvukové čištění je používáno v různých průmyslových odvětvích k odstraňování obtížných nečistot z dílů během výrobního procesu nebo po něm, kdy je nutné čištění před další operací. Pokud lze výrobek čistit kapalinou, lze jej pomocí ultrazvukové čističky dílů vyčistit mnohem rychleji a důkladněji než tradičními metodami čištění. Přednosti našich ultrazvukových čističek:

- Jsou účinnější při odstraňování nečistot.
- Dosahují požadovaných výsledků rychleji.
- Šetří čas personálu (a tedy i peníze) tím, že se jednoduše zapnou a pracují bez obsluhy.
- Mají ohřívač, díky němuž čisticí roztoky pracují efektivněji.
- Používají mechanické časovače, které jsou jednodušší, přesnější a mají delší životnost.
- Při používání vytvářejí méně nepořádku.
- Potřebují méně chemie.
- Vykazují reprodukovatelný výsledek.

POPIS

- pouzdro, nádoba a víko z nerezové oceli
- nádrž bez svarů pro lepší těsnost
- průmyslový integrovaný obvod a ultrazvukový měnič

PRINCIP ULTRAZVUKOVÉHO ČIŠTĚNÍ

Ultrazvukové čištění je založeno na kavitacním účinku, který vyvolávají ultrazvukové vlny v kapalině. Vznikají mikroskopické bublinky, které prudce implodují a vytvářejí kavitaci.

Tento efekt působí intenzivním čisticím účinkem na povrch čištěné součásti.

Bublinky jsou dostatečně malé, aby pronikly do mikroskopických štěrbin a důkladně a rovnoměrně je vyčistily. Ultrazvukové čištění je mimořádně účinné při odstraňování nečistot, které by za normálních okolností vyžadovaly zdoluhavé ruční čištění. Již nějakou dobu se používá na nejrůznější přístroje a mechanické součásti, jako jsou karburátory, a uvádí je do stavu téměř "jako nového", aniž by došlo k poškození choulostivých součástí.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Uchovávejte mimo dosah dětí!

Toto zařízení není určeno k používání osobami s tělesným, smyslovým nebo mentálním postižením nebo osobami s nedostatkem zkušeností nebo znalostí, včetně dětí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud nebyly proškoleny v používání tohoto přístroje.

Následující pokyny si přečtěte velmi pozorně, protože jejich nedodržení může vést k poškození přístroje a ke ztrátě záruky.

- NEPOUŠTĚJTE čističku nepřetržitě déle než jednu hodinu, protože by mohlo dojít k poškození vnitřních součástí.
- NEPROVOZUJTE spotřebič bez kapaliny v nádobě. Vždy dbejte na to, aby tekutina nepřekročila značku maximálního naplnění a aby byla dodržena minimální hloubka 7 cm.
- NEPOUŠTĚJTE předměty do nádoby, protože by mohlo dojít k poškození snímače. Předměty do nádoby vkládejte vždy opatrně a pokud je to možné, použijte koš.
- Čím více předmětů do čisticí lázně vložíte, tím méně účinné bude čištění. Nedoporučuje se vkládat předměty na sebe. Vždy se ujistěte, že je mezi položkami dostatek místa.
- Při používání mějte víko vždy zavřené. Zabráníte tak rozstříkávání a snížíte odpařování kapaliny.
- Nikdy neponořujte přístroj ani napájecí kabel do vody nebo jiných kapalin.
- NEDOTÝKEJTE se zástrčky napájení mokřima rukama, zejména při zasouvání nebo vytahování zástrčky.
- NEDOTÝKEJTE se stroje, pokud během provozu spadl do vody. Nejprve odpojte síťovou zástrčku od zásuvky.
- NEPROVÁDĚJTE demontáž stroje, tu smí provádět pouze odborníci.
- Při plnění nebo vyprazdňování nádoby odpojte zdroj napájení.
- NESTŘÍKEJTE na stroj a ovládací panel vodu nebo tekutinu.
- NEPROVOZUJTE čistič bez řádného uzemnění.
- NEUMÍSŤUJTE spotřebič na měkké povrchy, kde by mohlo dojít k zablokování otvorů.
- Po použití ohřívač vždy vypněte, jinak se může kapalina odpařit a poškodit vnitřní součásti.
- Po skončení čisticího cyklu vypněte ohřívač a odpojte přístroj od napájení.
- Při přidávání nebo odebírání předmětů z čisticí nádrže buďte opatrní, protože kapalina může být velmi horká a vytlačená kapalina může poškodit vnitřní součásti. Vytlačenou kapalinu je třeba ihned vysušit.
- V případě poruchy / nouze odpojte napájení vytáhnutím zástrčky ze zásuvky.

ŘÍPRAVA

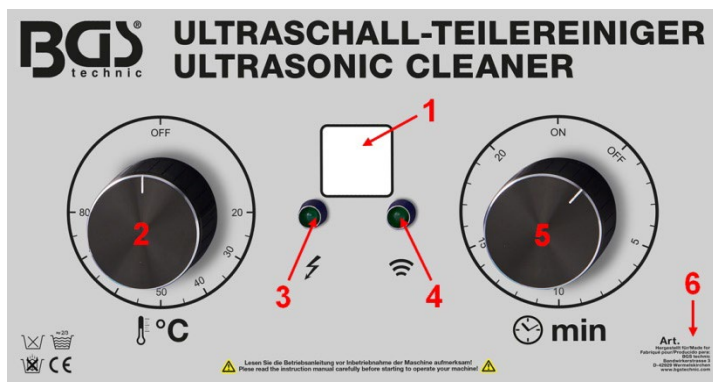
1. Čistič pečlivě vybalte a odstraňte z něj všechny stopy obalových materiálů. Zkontrolujte, zda všechny součásti čističky dobře líčují a zda nedošlo k jejich poškození během přepravy.
2. Zkontrolujte obsah, který zahrnuje: hlavní stroj, kryt tlumící zvuk, napájecí kabel, návod k obsluze.
3. Umístěte čistič na rovný, čistý povrch, kde budou chladicí ventilátory dostatečně větrat, a ujistěte se, že jsou všechny ovládací prvky vypnuté. Ujistěte se také, že vypouštěcí kohout je v uzavřené poloze.
4. Ujistěte se, že je napájecí kabel bezpečně zapojen do čističky a že žádná část kabelu nemůže přijít do styku s vlhkostí.
5. Opatrně naplňte alespoň polovinu nádoby rozpouštědlem. Při náročném čištění doporučujeme přidat malé množství prostředku na mytí nádobí, který zlepšuje čisticí výkon. Čistič je nyní připraven k použití.

Upozornění

- a) Při běžném provozu přístroje vytváří ultrazvuk a rezonance nádrže rovnoměrný zvuk. Na vodní hladině nedochází k žádnému pohybu, ale z drobných bublinek se mohou vytvářet malé výstřiky. Pokud se takové výstřiky tvoří v určitých intervalech, přidejte nebo odeberte část mycího roztoku v nádrži, protože pro čištění předmětů je lepší, když se žádné netvoří.
- b) Pokud je to dostačující pro vyčištění předmětů, omezujte provozní dobu čističky pokud možno jen s přestávkami (ne déle než 30 min. v kuse), protože dlouhý provoz způsobuje zahřívání přístroje.

OVLÁDACÍ PANEL

- 1 Ukazatel objemu náplně
- 2 Nastavení teploty
- 3 Kontrolka ohřevu
- 4 Kontrolka ultrazvuku
- 5 Časovač
- 6 Číslo produktu



OBSLUHA

Obsluha přístroje je velmi jednoduchá. Vložte čistěný díl do nádoby, nastavte požadovanou teplotu čisticí kapaliny, otočte časovač na požadovanou dobu čištění a spusťte proces čištění. Pravidelně kontrolujte účinnost čisticí kapaliny a vyměňte ji, pokud je výsledek čištění špatný nebo pokud je znečištěná.

Spuštění funkce ultrazvuku:

1. Naplňte nádrž čisticí kapalinou.
2. Vložte do koše předměty určené k čištění a koš umístěte do nádrže.
3. Zapojte čističku do uzemněné elektrické zásuvky.
4. Otočte časovačem doleva na pozici „ON“ pro nepřetržitý provoz nebo doprava pro nastavení pracovní doby 1-20 minut.

Když je přístroj v provozu, můžete slyšet "syčivý" zvuk, což znamená, že ultrazvuková čistička pracuje správně.

UPOZORNĚNÍ: Čističku nepoužívejte nepřetržitě déle než jednu hodinu.

Spuštění funkce ohřevu:

Pomocí přepínače nastavte teplotu v rozmezí 20 °C až 80 °C. Obvykle se nejlepších výsledků dosahuje při teplotách mezi 40 °C a 60 °C.

Zastavení procesu ultrazvuku a ohřevu:

1. Otočte knoflíkem časovače do polohy „OFF“ až kontrolka zhasne.
2. Otočte knoflíkem pro nastavení teploty do polohy „OFF“ až kontrolka zhasne.
3. Odpojte čističku od zdroje napájení.
4. Vyprázdněte nádržku a otřete vnitřek i vnějšík spotřebiče čistým, suchým hadříkem pro další použití.

UPOZORNĚNÍ: Kapalinu nevylévejte, dokud nevychladne. Horká kapalina vás může zranit a poškodit přístroj.

TYPY ČIŠTĚNÍ

- **Běžné čištění** - používejte pouze vodu z vodovodu. Čistěte při teplotě kolem 50 °C.
- **Zesílené čištění** - do vody přidejte několik kapek běžného prostředku na mytí nádobí, tekutého mýdla nebo pracího prostředku. Lze použít i jiné čisticí prostředky bez obsahu kyselin.
- **Intenzivní čištění** - na odstranění dehtu, karbonu a rzi z kovů. Doporučuje se použít speciální čisticí roztok pro ultrazvukové čističky.

UPOZORNĚNÍ

Silně kyselé nebo zásadité čistící roztoky mohou způsobit korozi, rez a dokonce proděravění nádoby nebo těla přístroje. Chcete-li se tomuto problému vyhnout, můžete si připravit zředěný roztok s mírným pH. Účinnost čistícího roztoku se časem a při opakovaném použití snižuje. Pro zachování účinnosti a dlouhé životnosti čistícího prostředku je důležité ho pravidelně vyměňovat a pečlivě omývat vnitřek nádoby. Na nádobu nepoužívejte korozivní nebo abrazivní čistící prostředky. Před připojením jednotky k napájení je nutné ji osušit hadříkem z vnější strany.

VAROVÁNÍ: Pokud se na přístroji objeví jiskření, kouř, zápach spálené elektroinstalace nebo jakákoli jiná závada, musí obsluha stroj okamžitě zastavit, odpojit napájení a informovat dodavatele nebo autorizovaný servis. Další používání je nebezpečné.

IDEÁLNÍ ČISTÍCÍ ÚČINEK

- Čištěný předmět musí být celý ponořený do kapaliny. POZOR: Hladina nesmí přesáhnout maximální značku „MAX“ v nádrži.
- Teplá voda (nikdy však horká nebo vařící) a malé množství prostředku na mytí nádobí pomohou zlepšit čistící účinek.
- Ujistěte se, že kolem každého předmětu, který do nádoby vložíte, je dostatek místa, protože čistící účinek se snižuje tím, čím více předmětů do nádoby vložíte. Předměty by se neměly vzájemně překrývat. Pokud položíte předměty na sebe, ovlivní to funkci přístroje.
- Nepokládejte předměty přímo na dno nádoby, protože lepšího čistícího účinku dosáhnete umístěním do koše. Kovový koš pohlcuje méně energie ultrazvuku, pouze asi 8 %.
- Čím vyšší je teplota, tím lepší je čistící účinek. Pokud však teplota překročí 70-80 °C, účinek se zhorší. Jako nejvhodnější teplotu doporučujeme 40-60°C.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Pokud je to možné, nepotřebné materiály recyklujte. Všechny nástroje, příslušenství a obaly roztříděte, odveďte do recyklačního centra a zlikvidujte je způsobem šetrným k životnímu prostředí.



LIKVIDACE

Tento výrobek po skončení jeho životnosti zlikvidujte v souladu se směrnicí EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních. Informujte se na místním úřadě pro nakládání s odpady o opatřeních pro recyklaci nebo předejte výrobek k likvidaci společnosti BGS technic KG nebo specializovanému prodejci elektrozařízení.





**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EC DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE
DECLARATION DE CONFORMIDAD UE**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des Produktes:
We declare that the following designated product:
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

Ultraschall-Teilereiniger | 3,2 l (BGS: 6879)

Ultrasonic Parts Cleaner

Bac à ultrason

Limpiador de piezas por ultrasonido

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
complies with the requirements of the:
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:
esta conforme a las normas:

EMC Directive 2014/30/EU

LVD Directive 2014/35/EU

RoHS Directive 2011/65/EU + 2015/863

Angewandte Normen:

Identification of regulations/standards:

Norme appliquée:

Normas aplicadas:

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 55014-2:2015 ; EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014

+A13:2017 ; EN 60335-2-15:2016 ;

EN 62233:2008

Certificate of EMC Compliance: S19012404503001 / DK-300H

Certificate of LVD Compliance: S19052803601001

Test Report : S19012404503001 / S19052803601001

RoHS: S19012404502001

Wermelskirchen, den 12.05.2020

ppa.

Frank Schottke, Prokurist

BGS technic KG, Bandwirkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen

Ultrahangos alkatrésztisztító

SPECIFIKÁCIÓK

Méret: 270x170x240 mm
Tartály mérete: 240x140x100 mm
Tartály űrtartalma: 3,2 liter
Ultrahangos teljesítmény: 120 watt
Fűtési teljesítmény: 100 watt
Időbeállítás: 0-20 perc
Hőmérséklet: 20-80°C, állítható
Ultrahangos frekvencia: 40 KHz
Tápfeszültség: 230 V, 50 Hz



Köszönjük, hogy az ultrahangos tisztító termékünket választotta. Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati utasítást, és őrizze meg későbbi használatra. Az utasítások be nem tartása súlyos sérülésekhez és anyagi károkhoz vezethet.

ALKALMAZÁSI TERÜLET

Ez a lista szinte a végtelenségig folytatható. Feltéve, hogy az adott termék nem porózus és általánosan vízbe meríthető, a tisztítóval gyakorlatilag mindent alaposan meg lehet tisztítani. Néhány példa: Motoralkatrészek, karburátorok, kések, szerszámok, ékszerek, dízel befecskendező szivattyúk, motor hengerfejek, fegyverek/alkatrészek, arany, ezüst, platina, motorkerékpár hűtők, turbófeltöltők, nyomófejek, óraszíjak, elektromos alkatrészek, kerékpáralkatrészek, tonerkazetták, érmék, gyűjtemények.

Az ultrahangos tisztítás nem ajánlott a következő drágakövek esetében:
Opálok, gyöngyök, smaragdok, tanzanitok, malachitok, türkizek, lapis lazuli és korallak.

HASZNÁLAT

Az ultrahangot széles körben használják a különböző iparágakban a makacs szennyeződések eltávolítására az alkatrészekről a gyártási folyamat során vagy azt követően, amikor a következő művelet előtt tisztításra van szükség. Ha egy termék folyadékkal tisztítható, akkor a hagyományos tisztítási módszerekhez képest sokkal gyorsabban és alaposabban tisztítható meg ultrahangos alkatrésztisztítóval. Ultrahangos tisztítóink:

- Hatékonyabbak a szennyeződések eltávolításában
- Gyorsabban érheti el velük a kívánt eredményeket
- A személyzet idejének (és következésképpen az Ön pénzének) megtakarítása azáltal, hogy egyszerűen bekapcsolja és a gépre bízta a tisztítást
- Tartalmaz egy fűtőberendezést, amely hatékonyabbá teszi a tisztítószerek működését
- Mechanikus időzítőket alkalmaz annak érdekében, hogy egyszerűbb, pontosabb és tartósabb legyen
- Használat közben kevesebb rendetlenséget okoz
- Kevesebb vegyszerre van szükség
- Megismételhető eredményt ad

JELLEMZŐK

- Rozsdamentes acélból készült ház, tartály és fedél
- Dombornyomással ellátott tartály hegesztési varratok nélkül a jobb tömítettség érdekében
- Ipari integrált áramkör és ultrahangos jelátalakító

ULTRAHANGOS ELV

Az ultrahangos tisztítás az ultrahanghullámok által a folyadékban keltett kavitációs hatáson alapul. Mikroszkopikus buborékok képződnek és hevesen imploдálnak, kavitációt létrehozva ezáltal.

Ez a hatás intenzív tisztító hatást gyakorol a tisztítandó alkatrész felületére.

A buborékok elég kicsik ahhoz, hogy behatoljanak a mikroszkopikus résekbe, és alaposan és egyenletesen tisztítsák azokat. Az ultrahangos tisztítás rendkívül hatékonyan távolítja el azokat a szennyeződéseket, amelyek normál esetben fáradságos kézi tisztítást igényelnének. A legkülönbözőbb műszerek és mechanikus alkatrészek, például karburátorok esetében már jó ideje használatos, és közel „újszerű” állapotba hozza őket anélkül, hogy károsítaná a kényes alkatrészeket.

BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK Gyermekektől távol tartandó!A készüléket nem szabad fizikai, érzékszervi vagy szellemi fogyatékossgal élő, illetve tapasztalatlan vagy tájékozatlan személyek, beleértve a gyermekeket is, által használni, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha a készülék használatára vonatkozó képzésben részesültek.

Kérjük, hogy rendkívül figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat, mivel ennek elmulasztása a garancia érvénytelenségét vonhatja maga után.

- NE működtesse a tisztítót egy óránál hosszabb ideig folyamatosan, mert ez károsíthatja a belső alkatrészeket.
- NE működtesse a készüléket, ha nincs folyadék a tartályban. Mindig ügyeljen arra, hogy a folyadék ne emelkedjen a maximális töltésjelzés fölé, és hogy legalább 7 cm magas legyen.
- NE ejtse a tárgyakat a tartályba, mert ez károsíthatja a jelátalakítót. A tárgyakat mindig óvatosan helyezze a tárolóedénybe, és amikor csak lehetséges, használjon kosarat.
- Minél több tárgyat ad a tisztító oldathoz, annál kevésbé lesz hatékony a tisztítás. Nem ajánlott a tárgyakat egymásra rakodni. Mindig ügyeljen arra, hogy a tárgyak között elegendő hely legyen.
- Ügyeljen arra, hogy a fedelet használat közben zárva tartsa. Ez megakadályozza a fröccsenést és csökkenti a folyadék elpárolgását.
- Soha ne merítse a gépet vagy a tápkábelt vízbe vagy más folyadékba!
- Nedves kézzel NE érintse meg a hálózati dugót, különösen a dugó behelyezésekor vagy kihúzásakor.
- NE nyúljon a géphez, ha az működés közben vízbe esett. Először húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
- NE szerelje szét a gépet, ezt csak szakemberekkel végeztesse el.
- A tartály feltöltésekor vagy leürítésekor válassza LE az áramforrást.
- NE fröcsköljön vizet vagy folyadékot a készülékre és a kezelőpanelre.
- NE működtesse a tisztítót megfelelő földelés nélkül.
- NE helyezze a készüléket puha felületekre, ahol a nyílások elzáródhatnak.
- Használat után mindig kapcsolja ki a fűtőberendezést, különben a folyadék elpárologhat és károsíthatja a belső alkatrészeket.
- A tisztítási ciklus befejeztével kapcsolja ki a fűtőberendezést, és válassza le a gépet az elektromos hálózatról.
- Legyen óvatos, amikor a tisztítótartályba tesz vagy onnan kivesz tárgyakat, mivel a folyadék nagyon forró lehet, és az elmozdulásakor károsíthatja a belső alkatrészeket. A kiömlött folyadékot azonnal fel kell szárítani.
- Meghibásodás/vészhelyzet esetén a hálózati csatlakozót a hálózati aljzatról kihúzva a készüléket válassza le a tápellátó hálózatról.

ELŐKÉSZÍTÉS

1. Óvatosan csomagolja ki a tisztítószer, és távolítsa el róla a csomagolóanyagok minden nyomát. Ellenőrizze a tisztítószer minden alkatrészét a szoros illeszkedés és a szállítás során keletkezett esetleges sérülések szempontjából.
2. **Ellenőrizze a szállítási terjedelemben szereplő tartalmat:** Fő egység, hangtompító burkolat, hálózati kábel, kezelési útmutató.
3. Helyezze a tisztítót egy sima, tiszta felületre, ahol a hűtőventilátorok elegendő szellőzést kapnak, és gondoskodjon arról, hogy minden kezelőszerv ki legyen kapcsolva. Győződjön meg arról is, hogy az ürítőcsap zárt helyzetben van.
4. Győződjön meg arról, hogy a tápkábel szilárdan be van dugva a tisztítóba, és a kábel egyetlen része sem érintkezhet nedvességgel.
5. Óvatosan töltsen meg a tartályt legalább félig oldószerrel. Igényes tisztításhoz kis mennyiségű mosogatószer hozzáadását ajánljuk, amely javítja a tisztítási teljesítményt. A tisztító most már használatra kész.

Figyelem

- a) A készülék normál működése során az ultrahang és a tartály rezonanciája egyenletes hangot ad. Bár a víz felszínén nincs mozgás, az apró buborékokból fröccsenések keletkeznek. Ha időközönként előfordul ilyen fröccsenés, kérjük, adjon hozzá vagy távolítson el némi mosóoldatot a tartályból, mivel a tárgyak tisztítása szempontjából jobb, ha nem történik fröccsenés.
- b) Feltéve, hogy a tisztítandó tárgyat megtisztította, a gépet lehetőleg csak megszakításokkal (egyszerre legfeljebb 30 percre) működtesse, mivel a hosszú üzemidő a ház hőmérsékletének növekedését okozza.

KEZELŐPANEL

- 1 A tartály kapacitásának kijelzése
- 2 Hőmérsékletkapcsoló
- 3 Fűtési folyamat visszajelző lámpája
- 4 Ultrahang visszajelző lámpája
- 5 Időzítő
- 6 Cikkszám



KEZELÉS

Gépeink működése nagyon egyszerű. Helyezze a tisztítandó alkatrészt a tartályba, állítsa be a tisztítófolyadék kívánt hőmérsékletét, állítsa az időzítőt a kívánt tisztítási időre, majd indítsa el a tisztítási folyamatot. Rendszeresen ellenőrizze a tisztítófolyadék hatékonyságát, és cserélje ki, ha a tisztítási eredmény gyenge vagy szennyeződés tapasztalható.

Az ultrahang funkció üzembe helyezése:

1. Töltsen meg a rozsdamentes acéltartályt folyadékkal.
2. Tegye a tisztítandó tárgyakat a kosárba, és helyezze a kosarat a tartályba.
3. Csatlakoztassa az ultrahangos tisztítót egy földelt aljzathoz.
4. Folyamatos működéshez fordítsa az időzítőt balra a bekapcsoláshoz, vagy jobbra az 1-20 perces munkaidő beállításához.

Amikor a gép működik, „sziszegő” hangot hallhat, ami azt jelenti, hogy az ultrahangos tisztítási folyamat megfelelő.

MEGJEGYZÉS: Ne hagyja a tisztítót egy óránál tovább folyamatosan üzemelni.

A fűtési funkció üzembe helyezése:

Hőmérséklet beállítása: A hőmérsékletkapcsolóval 20 °C és 80 °C közötti hőmérséklet-beállítást választhat. A legjobb eredményeket általában 40 °C és 60 °C között érheti el.

Az ultrahang és a fűtési folyamat leállítása:

1. Fordítsa az időszabályozó gombot KI („OFF”) állásba, ekkor a visszajelző lámpa kialszik.
2. Fordítsa a hőmérsékletszabályozó gombot KI („OFF”) állásba, a fűtési funkció leáll.
3. Válassza le az ultrahangos tisztítót a tápegységről.
4. Üritse le a tartályt, és a következő használat előtt tiszta és száraz ruhával törölje át a készüléket kívülről és belülről egyaránt. **MEGJEGYZÉS:** Ne öntse ki a vizet, amíg az le nem hűlt. A forró víz árthat Önnek és károsíthatja a gépet.

A KÜLÖNBÖZŐ TISZTÍTÁSI TÍPUSOK

- **Általános tisztítás** - Csak csapvizet használjon. Tisztítás körülbelül 50 °C-os meleg hőmérsékleten.
- **Jobb tisztítás** - Adjon a vízhez néhány csepp normál mosogatószer, folyékony szappant vagy mosószer. Egyéb savmentes tisztítószeret is használhat.
- **Alapos tisztítás** - A foltok, a szén és a rozsdá csupasz fémekről történő eltávolításához. Speciális, ultrahangos tisztítóhoz való tisztítóoldat ajánlott.

FIGYELMEZTETÉS

Az erősen savas vagy lúgos tisztítóoldatok korróziót, rozsdát és akár a tartály vagy a géptest kilyukadását is okozhatják. A probléma elkerülése érdekében készíthet hígított, enyhe pH-értékű oldatot, vagy kérhet speciális minőségű rozsdamentes acéltartályt. A tisztítóoldat hatékonysága idővel és ismételt használatlal csökken. A tisztítószer hatékonyságának és élettartamának megőrzése érdekében fontos, hogy rendszeresen cserélje a folyadékot, és gondosan mossa ki a tisztítóedény belsejét. Ne használjon maró vagy súroló hatású tisztítószeret a tartályon. Mielőtt a készüléket a tápegységhez csatlakoztatná, kívülről egy ronggyal meg kell szárítani azt.

MEGJEGYZÉS: Ha a gépen szikra, füst, égett elektromos szag vagy más hiba jelentkezik, a kezelőnek azonnal le kell állítania a gépet, meg kell szakítania az áramellátást, és értesítenie kell a beszállítót. A gép további használata veszélyes!

A JOBB TISZTÍTÓ HATÁS ÉRDEKÉBEN

- A tisztítandó tárgyat vízbe kell meríteni. **MEGJEGYZÉS:** Ne lépje túl a „MAX” maximális magasság jelölést.
- A meleg víz (de soha nem forró vagy forrásban lévő) és egy kis mennyiségű mosogatószer javítja a tisztítási teljesítményt.
- Győződjön meg róla, hogy minden egyes tartályba helyezett tárgy körül elegendő hely legyen, mivel a tisztító hatás csökken, minél több tárgyat helyez bele. A tárgyak nem fedhetik egymást. Ha egymásra helyezi a tárgyakat, az befolyásolja a gép működését.
- Kosár használata. Ne helyezze a tárgyakat közvetlenül a tartály aljára, mivel egy megfelelő kosárral jobb tisztítóhatást érhet el. A fémkosár kevesebb ultrahangenergiát nyel el, csak kb. 8%-ot.
- Hőmérséklet: Minél magasabb a hőmérséklet, annál jobb a tisztító hatás. Ha azonban a hőmérséklet meghaladja a 70-80 °C-ot, akkor a tisztítóhatás romlik. Legjobb hőmérsékletként a 40-60 °C-ot javasoljuk.

KÖRNYEZETVÉDELEM

A nem kívánt anyagok újrahasznosítása ahelyett, hogy hulladékként dobná ki őket. Minden szerszámot, tartozékot és csomagolást szét kell válogatni, újrahasznosító központba kell vinni és környezetbarát módon kell ártalmatlanítani.

ÁRTALMATLANÍTÁS

A termék élettartamának végén az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló uniós irányelvnek megfelelően ártalmatlanítsa a terméket. Érdeklődjön a helyi hulladékkezelő hatóságnál az újrahasznosítási intézkedésekről, vagy adja át a terméket a BGS technic KG-nek vagy egy elektromos szakkereskedőnek ártalmatlanításra.





**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EC DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE
DECLARATION DE CONFORMIDAD UE**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des Produktes:
We declare that the following designated product:
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

Ultraschall-Teilereiniger | 3,2 l (BGS: 6879)

Ultrasonic Parts Cleaner

Bac à ultrason

Limpiador de piezas por ultrasonido

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
complies with the requirements of the:
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:
esta conforme a las normas:

EMC Directive 2014/30/EU

LVD Directive 2014/35/EU

RoHS Directive 2011/65/EU + 2015/863

Angewandte Normen:

Identification of regulations/standards:

Norme appliquée:

Normas aplicadas:

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 55014-2:2015 ; EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014

+A13:2017 ; EN 60335-2-15:2016 ;

EN 62233:2008

Certificate of EMC Compliance: S19012404503001 / DK-300H

Certificate of LVD Compliance: S19052803601001

Test Report : S19012404503001 / S19052803601001

RoHS: S19012404502001

Wermelskirchen, den 12.05.2020

ppa.

Frank Schottke, Prokurist

BGS technic KG, Bandwirkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen